



1) INFO BOOK - I pictogram
Users must carefully read and understand these informative notes and instructions before using the product.

2) ATTENTION
•The product should only be used considering the uses and limitations described in this user manual. •The creation of protection and prevention systems against falls from heights and the practice of mountaineering (progression and climbing on ice, snow, rock) require learning and involve risks that can lead to death or serious damage. •This product is to be used only by or under the direct supervision of a competent and experienced person. The activity for which these devices can be used is extremely dangerous! The consequences of an incorrect choice in the use or maintenance of the equipment could cause damage, serious injury or even death. •Use this device only after a good theoretical and practical knowledge and only in optimal health conditions. •Anyone who uses Grivel products is in any case responsible for having knowledge of the techniques and precautionary measures and assumes responsibility for the risks associated with these activities attributable to incorrect use of the product. •Any modification of the original product can have dangerous consequences for the life and safety of the product itself. •Changes are at the user's own risk and peril and automatically lead to the loss of any warranty. •Materials are not eternal. Before each use, inspect the equipment and do not hesitate to replace it if in doubt. •Before each use, the user must provide a rescue plan to be implemented in case of emergency situations that could arise during the activities. •If this Product is sold outside the country of destination, the reseller must provide this manual in the language of the country of sale.

3) FIELD OF APPLICATION
Connectors, Quickdraws and Rings for mountaineering and rock and ice climbing. These equipments are Personal Protective Equipment (PPE) used to protect against falls from a height during mountaineering, climbing or related activities according to the standards: EN12275:2013 (connectors-carabiners), EN566:2017 (Quickdraws and Rings).

4) CE MARKING AND CERTIFICATIONS
•CE, European Conformity mark.
Grivel Connectors, Quickdraws and Rings are certified products in accordance with Regulation (EU) 2016/425 which regulates the PPE (Personal Protective Equipment) of III category; these are PPE which prevent serious physical damage, injury, lesions or death in the event of a fall.

•UIAA, mark of compliance with UIAA (International Union of Alpine Associations) regulations.
•The notified European body that carried out the EU type examination is: DOLMINTICERT S.C.a.R.L. (nr. 2008) Loc. Villanova, 7/A - 32013 Longarone (BL) - Italy
•The annual control of the production of this PPE, according to module D of the EU Regulation 2016/425, is carried out by the notified European body (nr. 0123) TÜV SÜD Product Service GmbH (nr. 0123), Daimlerstrasse 11, D-85748 Garching - Germany.

Grivel carabiners are produced using aluminum or steel alloy forging and are tested according to European standards EN12275:2013 and UIAA121.
Types of Carabiners (4A): a) Basic Carabiners or type "B" are called "base carabiners". Carabiners of this type WITHOUT ring-type safety lock are recommended for use with certified transmission straps and marked with the EN566 standard; b) Type B carabiners marked with a "B in a circle" with a safety locking ring are designed instead for universal use. The safety ring prevents a possible accidental opening during stopping operations or on sharp edges or rocks with the danger of the cord or ring ribbon coming out or other textile and / or metal connection systems; c) Type H Carabiners marked with an "H in a circle" are referred to as "HMS Carabiners" with an automatic safety lock ring for insurance by means of a boatman's node; d) Type Q connectors with quick link with screw safety closure.

The straps for quickdraws and the rings are made of Polyester or Dyneema with the insertion of a safety thread; these are products tested according to the European standards EN 566:2017 and UIAA104 and offer a guaranteed tensile strength at the time of packaging of at least 22kN. **Attention:** laboratory tests, tests, instructions for use and standards do not always succeed in reproducing the practice, so the results obtained in the real conditions of use of the product in the natural environment may sometimes differ significantly. The best instructions are the continuous practice of use under the supervision of competent and prepared instructors.

5) ADDITIONAL INFORMATION
This product complies with Regulation (EU) 2016/425 relating to Personal Protective Equipment (PPE). The EU declaration of conformity is available on the site www.grivel.com.

6) USE AND WARNINGS FOR USE
The devices described in this user manual are PPE (Personal Protective Equipment) and an integral part of a system for stopping a fall from above. The product must be used exclusively as indicated in this user manual and no changes or modifications must be made to it. The user must take extreme care in choosing the anchoring point that must preferably be positioned above the user's position (A) It is important to connect the device to a correct and safe anchorage point using a correct connection subsystem or a fall arrest system. Make sure that the loading point (stop or anchor point) is sufficiently tight! Be careful not to perform knots on the tape as they drastically reduce the resistance of the SLING, they are therefore to be considered dangerous. Make sure that the rope is correctly attached to the carabiner (B) and that its major axis is oriented in the same direction as the rope or its connection subsystems. Avoid loading incorrectly (C-D) or using tapes that are too wide (E) because they reduce the seal. Connectors equipped with a finger lock (ring or automatic) guarantee maximum safety during use (F) but must not be opened during use. For carabiners with ring nut closure, make sure

that the screw is tightened upwards until there is a slight resistance in a tightly closed manner. It is not recommended to close the screw with force.) Pay attention also that the rope does not slide over the closing screw as it could open, or that the rope does not slide in any way on the transmission webbing or on the ring as it could wear out due to friction to reduce its safety performance. Use your equipment with care, avoiding dropping it from significant heights (G), as this may result in invisible damage (micro-cracks or cuts), if this happens check the device carefully and if in doubt replace it immediately. Avoid exposing the carabiner, the quickdraw strap or the mountaineering ring for prolonged periods of time to extreme temperatures, to sea water, to sharp and / or sharp edges, to chemical and / or corrosive agents and solvents, to electric discharges, to falls from great heights, to fire and heat (artificial sources or dashboard of the car), to twisting on tapes or connection systems, to impact with heavy objects, to crushing and pendulum falls. The connector that has been exposed to one or more of the above conditions may have dramatically reduced its safety requirements, it must be replaced immediately. **IMPORTANT** - risks to avoid during use: webbing on sharp edges (H), carabiner on edge (I), movement with pendulum (L), fire or high temperatures, solvents and chemicals, electric shocks, abrasion (wear caused by rubbing between webbing or rings and ropes) (M), poor storage in damp or too dry and hot environments (eg car trunk or dashboard), ice, salt water, environments with high humidity, prolonged exposure to solar radiation, especially at high altitudes (straps for quickdraws or mountaineering rings). Prolonged exposure to one or more of the risks indicated above may prejudice the safety of carabiners, quick-release straps or mountaineering rings to be dramatically reduced.

7) PRE AND POST-USE CHECKS
Before and after each use, the user must carry out a visual inspection, making sure that the Connector functions correctly, making sure that: - the carabiners have no obvious signs of wear, there are no signs of superficial micro-cracks and the closing systems are not worn or corroded; - the carabiner lever has no malfunctions; when activated, it opens completely and when released closes automatically and completely. - the straps for quickdraws or the mountaineering rings have no obvious signs of wear, cuts or damaged seams. If the carabiners, the straps for quickdraws or the mountaineering rings show signs of wear, superficial defects corrosion or contamination from chemical substances or if there are doubts about their actual state of service and functioning these must be immediately put out of service; if in doubt, replace the devices immediately. **Never use the devices if they show superficial defects such as incisions or reduced section or bad functioning.**

Your life depends on the continued efficiency of your equipment (It is strongly recommended that the equipment is for personal use) and its history (use, sto-

rage, controls, etc.). We strongly recommend that pre and post use checks are carried out by a competent person and in any case at least once a year.
IMPORTANT! If the carabiners, the straps for quickdraws or the mountaineering rings have been used to stop a fall (from a height greater than 4 meters) these must be inspected immediately and eventually taken out of service and replaced. For falls occurred at lower heights, it is advisable to inspect the carabiners, the straps for quickdraws or the mountaineering rings and to consult experienced people before re-use. In case of doubts, even the smallest ones, replace the carabiners, the straps for quickdraws or the mountaineering rings immediately.

8) CARE AND MAINTENANCE
Cleaning: frequently use lukewarm clean water (max. 30 ° C), possibly with the addition of a mild detergent (neutral soap). Then let the connector dry away from direct heat sources. The straps for quickdraws and rings cannot be machine washed! **Lubrication:** periodically lubricate the moving parts of the carabiners with silicone-based oil. Avoid contact of the oil with the textile parts. This operation must be carried out after cleaning and complete drying. **Storage:** after cleaning, drying and lubrication, deposit the connectors in a cool, dry and ventilated place and not in contact with metal surfaces with sharp edges. Avoid exposure to U.V. Never store wet or damp connectors. **Transportation:** during transport avoid compressions, exposure to direct sunlight and contact with sharp tools. Avoid leaving the devices in the car or indoors exposed to the sun. For transport use the protective case supplied or, if absent, packaging that preserves the integrity of the product.

9) LIFE OF THE PRODUCTS
The durability of the devices (carabiners, quick-release straps and rings) for mountaineering and rock and ice climbing over time depends on the following factors: frequency of use, environmental conditions of use, correct maintenance.

•For occasional use or seasonal concentration it is recommended to replace the material between 5 and 10 years.
•With regular use throughout the year, the average life of the product is generally between 3 and 5 years. •For frequent professional use where new routes are undertaken, the material should be replaced between 3 and 6 seasons.
•While for dry-tooling, modern mixed and competitors replace the material every 1 or 2 seasons. In any case, the carabiners, the straps for quickdraws and the rings must be checked and viewed by a competent and experienced person at least once a year.

10) Meaning of the present markings.
The markings on the product may vary in their position and size depending on the model.

Connectors (6A) tested according to EN12275 and UIAA121 standards:
1) Name of the manufacturer; 2) Name of the model; 3) Resistance in Kilo Newton major axis closed finger; 4) Minor axis Kilo Newton resistance; 5) Resistance in Kilo Newton major axis open finger; 6-10)

Reference technical standards, European and UIAA; 7) Type of connector (if necessary); 8) Production Date (YY / MM / Year / Month); 9) Warning to read the user manual before using the device; 11) European conformity marking; 12) Accreditation number of the notified body that carries out the annual inspection of the product; 13) Lot control date (YY / XXX / ZZZ) Year / Progressive day of the Year / Nr. Control.

Straps for gearboxes and rings (6B) tested according to EN566 and UIAA104:
1) Manufacturer's name 2) European conformity marking; 3) Accreditation number of the notified body that carries out the annual inspection of the product; 4) Maximum tensile strength in Kilo Newton; 5-6) Reference technical standards, European and UIAA; 7) origin of the product; 8) I pictogram Warning to read the user manual before using the device; 9) Production Date (YYYY / MM) Year/Month.

11) INFO BOOK - I pittogramma
La nota informativa e le istruzioni d'uso devono essere lette e ben comprese dall'utilizzatore prima dell'impiego del prodotto.

2) ATTENZIONE
•Il prodotto va usato esclusivamente considerando gli utilizzi e le limitazioni descritti in questo manuale d'uso. •La realizzazione di sistemi di protezione e prevenzione dalle cadute dall'alto e la pratica dell'alpinismo (progressione e arrampicata su ghiaccio, neve, roccia) necessitano di un apprendimento e comportano dei rischi che possono portare alla morte o a gravi danni. •Questo prodotto deve essere usato solo da, o sotto la supervisione diretta di, una persona competente ed esperta. L'attività per la quale possono essere utilizzati questi dispositivi, è estremamente pericolosa. Le conseguenze di una non corretta scelta nell'uso o nella manutenzione degli equipaggiamenti potrebbero causare danni, lesioni, gravi ed anche morte. •Utilizzare questo dispositivo solamente dopo una buona conoscenza teorica e pratica e solo in condizioni di salute ottimali. •Chiunque faccia uso di prodotti Grivel è comunque responsabile di possedere la conoscenza delle tecniche e delle misure precauzionali e si assume la responsabilità dei rischi legati a queste attività attribuibili ad un utilizzo non corretto del prodotto. •Ogni modifica del prodotto originale può avere conseguenze pericolose per la durata e la sicurezza del prodotto stesso. •Le modifiche sono a rischio e pericolo dell'utilizzatore e comportano automaticamente la caduta di qualunque garanzia. •I materiali non sono eterni. Prima di ogni utilizzo ispezionare l'attrezzatura e non esitare a sostituirla in caso di dubbio. •Prima di ogni utilizzo l'utilizzatore deve prevedere un piano di salvataggio da mettere in atto in caso di situazioni di emergenza che potrebbero insorgere nelle attività. •Se questo Prodotto viene rivenduto al di fuori del Paese di destinazione, il rivenditore deve fornire il presente manuale nella lingua del Paese di vendita.

3) CAMPO DI APPLICAZIONE
Connettori, Rinvii e Anelli per alpinismo e arrampicata su roccia e ghiaccio. Queste attrezzature sono dei Dispositivi

di Protezione Individuale (D.P.I.) utilizzati per proteggere dalle cadute dall'alto durante la pratica dell'alpinismo, dell'arrampicata o di attività correlate secondo le norme: EN 12275:2013 (connettori-moschettoni), EN 566:2017 (Rinvii e Anelli).

4) MARCATURA CE e CERTIFICAZIONI
•CE, marchio di Conformità Europea.
I Connettori, i Rinvii e gli Anelli Grivel sono prodotti certificati in conformità al regolamento (UE) 2016/425 che regola i D.P.I. (Dispositivi di Protezione Individuale) di III categoria; questi sono D.P.I. che evitano, in caso di caduta gravi danni fisici, ferite, lesioni o morte.

•UIAA: marchio di conformità alle norme UIAA (Unione Internazionale delle Associazioni Alpinistiche).
L'organismo Europeo notificato che ha effettuato l'esame di tipo UE è: DOLMINTICERT S.C.a.R.L. (nr. 2008) Loc. Villanova, 7/A - 32013 Longarone (BL) - Italia.
•Il controllo annuale della produzione di questo DPI, secondo il modulo D del Regolamento UE 2016/425, è effettuato dall'organismo Europeo notificato (nr. 0123) TÜV SÜD Product Service GmbH (nr. 0123), Daimlerstrasse 11, D-85748 Garching - Germany.
I moschettoni Grivel sono prodotti tramite forgiatura in lega di alluminio o acciaio e sono testati secondo le norme Europee EN12275-2013 e UIAA121.

Tipi di Moschettoni (4A): a) Moschettoni Basici o tipo "B" vengono definiti "moschettoni di base". Moschettoni di questo tipo SENZA chiusura di sicurezza a ghiera sono consigliati per l'utilizzo con fettucce per rinvio certificate e marcate con la normativa EN566; b) Moschettoni Tipo B contrassegnati con una "B in un cerchio" con ghiera di chiusura di sicurezza sono studiati invece per l'uso universale. La ghiera di sicurezza evita una possibile apertura accidentale durante operazione di sosta o su spigoli o rocce appuntite con il pericolo della fuoriuscita della corda o della fettuccia ad anello o altri sistemi di collegamento tessili e/o metallici; c) Moschettoni Tipo H contrassegnati con una "H in un cerchio" vengono definiti "Moschettoni HMS" con ghiera di chiusura di sicurezza automatica per assicurazioni tramite nodo mezzo barcaiolo; d) Connettori Tipo Q con maglia rapida con chiusura di sicurezza a vite.

Le fettucce per rinvii e gli anelli sono prodotti in Poliestere o in Dyneema con l'impiego di un filo di sicurezza; questi sono prodotti testati secondo le norme Europee EN 566:2017 e UIAA 104 e offrono una resistenza alla trazione garantita al momento del confezionamento di almeno 22kN. **Attenzione:** i test di laboratorio a caldo, le istruzioni d'uso e le norme non sempre riescono a riprodurre la pratica, per cui i risultati ottenuti nelle reali condizioni d'utilizzo del prodotto nell'ambiente naturale possono differire in maniera talvolta anche rilevante. Le migliori istruzioni sono la continua pratica d'uso sotto la supervisione di istruttori competenti e preparati.

5) INFORMAZIONI SUPPLEMENTARI
Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai Dispositivi di Protezione Individuale (D.P.I.). La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito www.grivel.com

6) UTILIZZO E AVVERTENZE D'USO
I dispositivi descritti nel presente manuale d'uso sono D.P.I. (Dispositivi di Protezione Individuale) e parte integrante di un sistema per l'arresto di una caduta dall'alto. Il prodotto va usato esclusivamente secondo quanto indicato in questo manuale d'uso e nessun cambiamento o modifica deve essere apportata allo stesso. L'utilizzatore deve porre estrema cura nel scegliere il punto di ancoraggio che deve essere posizionato preferibilmente al di sopra della posizione dell'utilizzatore (A) E l'importante collegare il dispositivo ad un punto di ancoraggio corretto e sicuro utilizzando un sottosistema di collegamento certificato o un sistema di arresto caduta. Fare attenzione che il punto di carico (sosta o punto di ancoraggio) abbia una tenuta sufficiente! Fare attenzione a non eseguire nodi sulla fettuccia in quanto riducono drasticamente la resistenza della SLING, sono pertanto da considerarsi pericolosi. Fare attenzione che la corda sia agganciata correttamente al moschettone (B) e che il suo asse maggiore sia orientato nella stessa direzione di collegamento della corda o dei suoi sottosistemi di collegamento. Evitare di caricare in maniera errata (C-D) o usare fettucce troppo larghe (E) poiché ne riducono la tenuta. I connettori dotati di dispositivo di chiusura della vite (a ghiera o automatico) garantiscono la massima sicurezza durante l'utilizzo (F) ma non devono essere aperti durante l'utilizzo. (Per i moschettoni con chiusura a ghiera prestare attenzione che la vite sia serrata verso l'alto fino a quando ci sia una leggera resistenza in modo saldamente chiusa. È sconsigliato chiudere la vite con forza.) Fare attenzione inoltre che la corda non scorra sopra la vite di chiusura in quanto potrebbe aprirsi, oppure che la corda non scorra in nessun modo sulla fettuccia per rinvio o sull'anello poiché potrebbe logorarsi per attrito fino a ridurre le prestazioni di sicurezza. Usare la propria attrezzatura con cura, evitando di farla cadere da altezze rilevanti (G), in quanto potrebbero verificarsi danni non visibili (microcricche o tagli), se ciò dovesse accadere controllare accuratamente il dispositivo e nel dubbio sostituirlo immediatamente. Evitare di esporre il moschettone, la fettuccia per rinvii o l'anello per alpinismo per tempi prolungati alle temperature estreme, all'acqua di mare, a bordi affilati e/o taglienti, ad agenti e solventi chimici e/o corrosivi, a scariche elettriche, a cadute da grandi altezze, al fuoco e al calore (fonti artificiali o cruscotto dell'auto), ad attorcigliamenti su fettucce o sistemi di collegamento, all'urto con oggetti pesanti, allo schiacciamento e caduta a pendolo. Il connettore che è stato esposto ad una o più delle condizioni sopra indicati può avere drasticamente ridotto i propri requisiti di sicurezza, deve esserne immediatamente sostituito.

IMPORTANTE - rischi da evitare durante l'uso: fettuccia su bordi taglienti (H), moschettone su spigolo (I), movimento con pendolo (L), fuoco o alte temperature, solventi e sostanze chimiche, scariche elettriche, abrasione (usura causata da sfregamento tra fettucce o anelli e corde) (M), cattiva conservazione in ambienti umidi o troppo secchi e caldi (es. bagagliaio auto o cruscotto), ghiaccio, acqua salata, ambienti con umidità elevata, esposizione prolungata a radiazioni solari soprattutto ad alta quota (fettucce per rinvii o gli anelli per alpinismo). L'esposizione prolungata ad uno o più dei rischi sopra indicati può pregiudicare fino a ridurne drasticamente la sicurezza dei moschettoni, delle fettucce per rinvii e degli anelli per alpinismo.

7) CONTROLLI PRE E POST USO
L'utilizzatore prima e dopo ogni utilizzo deve effettuare un'ispezione visiva assicurandosi che il Connettore funzioni in modo corretto assicurandosi che: - i moschettoni non abbiano evidenti segni di usura, non siano presenti segni di microcricche superficiali e che i sistemi di chiusura non siano usurati o corrotti. - la leva del moschettone non abbia malfunzionamenti; quando azionata, si apra completamente e quando rilasciata si richiuda automaticamente e completamente. - le fettucce per rinvii o gli anelli per alpinismo non abbiano segni di usura evidente, tagli o cuciture lesionate. Se i moschettoni, le fettucce per rinvii o gli anelli per alpinismo mostrano segni di usura, difetti superficiali corrosive o contaminazione da sostanze chimiche o se vi fossero dubbi sul loro effettivo stato di servizio e funzionamento questi devono essere immediatamente messi fuori servizio; nel dubbio sostituire i dispositivi immediatamente. **Non utilizzare mai i dispositivi se mostrano difetti superficiali come incisioni o riduzione della sezione o cattivo funzionamento.**

La vostra vite dipende dall'efficienza continua del vostro equipaggiamento (è vivamente consigliato che l'equipaggiamento sia ad uso personale) e dalla sua storia (uso, immagazzinamento, controlli, ecc.). Raccomandiamo vivamente che i controlli pre e post uso siano eseguiti da una persona competente e comunque almeno una volta all'anno. **IMPORTANTI!** Se i moschettoni, le fettucce per rinvii o gli anelli per alpinismo sono stati utilizzati per arrestare una caduta (da un'altezza maggiore di metri) questi devono essere ispezionati immediatamente ed eventualmente messi fuori servizio e sostituiti. Per cadute avvenute ad altezze minori, si consiglia comunque di ispezionare moschettoni, le fettucce per rinvii o gli anelli per alpinismo e di consultare persona esperta prima del riutilizzo. In caso di dubbi, anche minimi, sostituire i moschettoni, le fettucce per rinvii o gli anelli per alpinismo immediatamente.

8) CURA E MANUTENZIONE
Pulizia: utilizzare frequentemente acqua pulita tiepida (max. 30°C) eventualmente con l'aggiunta di un detergente delicato (sapone neutro). Lasciare quindi asciugare il connettore lontano da fonti di calore dirette. Le fettucce per rinvii e gli anelli non possono essere lavati in lavatrice! **Lubrificazione:** lubrificare periodicamente le parti mobili dei moschettoni con olio a base di silicone. Evitate il contatto dell'olio con le parti tessili. Questa

operazione deve essere effettuata dopo la pulizia e la completa asciugatura. **Immagazzinamento:** dopo la pulitura, asciugatura e lubrificazione, depositate i connettori in un posto fresco, asciutto e ventilato e non a contatto con superfici metalliche con bordi taglienti. Evitate l'esposizione ai raggi U.V. Non immagazzinate mai i connettori bagnati o umidi. **Trasporto:** Durante il trasporto evitare le compressioni, l'esposizione alla luce del sole diretta ed il contatto con utensili taglienti. Evitare di lasciare i dispositivi in automobile o in ambienti chiusi esposti al sole. Per il trasporto utilizzare la custodia protettiva in dotazione o, se assente, un imballaggio che preservi l'integrità del prodotto.

9) VITA DEI PRODOTTI
La durata dei dispositivi (moschettoni, fettucce per rinvii e anelli) per alpinismo è arrampicata su roccia e ghiaccio non dipende dai seguenti fattori: frequenza di utilizzo, condizioni ambientali di utilizzo, corretta manutenzione.

•Per un uso saltuario o con concentrazione stagionale si consiglia di sostituire il materiale tra i 5 e i 10 anni. •Con un utilizzo regolare in tutto l'arco dell'anno generalmente la vita media del prodotto è tra i 3 e i 5 anni. •Per un uso professionale frequente in cui vengono intraprese vie nuove bisognerebbe sostituire il materiale tra le 3 e le 6 stagioni. •Mentre per dry-tooling, misto moderno e competizioni sostituire il materiale ogni 1 o 2 stagioni. In ogni caso i moschettoni, le fettucce per rinvii e gli anelli vanno controllati e visionati da persona competente ed esperta almeno una volta all'anno.

10) Significato delle marcature presenti.
Le marcature sul prodotto possono variare nella loro posizione e dimensione a seconda del modello.

Connettori (6A) testati secondo le norme EN12275 e UIAA121: 1) Nome del fabbricante; 2) Nome del modello; 3) Resistenza in Kilo Newton asse maggiore dito chiuso; 4) Resistenza in Kilo Newton asse minore; 5) Resistenza in Kilo Newton asse maggiore dito aperto; 6-10) Normative tecniche di riferimento, Europea e UIAA; 7) Tipo di connettore (se necessario); 8) Data di Produzione (YY/MM Anno/Mese); 9) Avvertenza di leggere il manuale d'uso prima dell'utilizzo del dispositivo; 11) Marcatura di conformità Europea; 12) Numero di accreditamento dell'ente notificato che effettua il controllo annuale del prodotto; 13) Data di controllo lotto (YY/XXX/ZZZ) Anno/Giorno progressivo dell'anno/Nr. Controllo.

Fettucce per rinvii e anelli (6B) testati secondo le norme EN566 e UIAA104: 1) Nome del fabbricante 2) Marcatura di conformità Europea; 3) Numero di accreditamento dell'ente notificato che effettua il controllo annuale del prodotto; 4) Resistenza massima alla trazione in Kilo Newton; 5-6) Normative tecniche di riferimento, Europea e UIAA; 7) origine del prodotto; 8) I pittogramma Avvertenza di leggere il manuale d'uso prima dell'utilizzo del dispositivo; 9) Data di Produzione (YYYY/MM) Anno/Mese.

0123

Connector EN 12275:2013
Sling/Ring EN 566:2017

(EN) - Connectors, Quickdraws (Slings) and Rings
for mountaineering and rock and ice climbing

Grivel s.r.l.
Località Champagne 5 - 11020 Verrayes (Aosta) Italy
Phone: +39.0166.546287 - info@grivel.com

IS_Connector_Sling_B.L.qxdp

6A

1. GRIVEL
2. Name XX
3. kN
4. kN
5. kN

6. EN 12275
7. H
8. YY/MM
9. i
10. UIAA 121

11. CE
12. 0123
13. YY/XXX/ZZZ

Connector Model	Article	Gate	Type	MADE OF		mm	kN	kN	kN
Alpha - K1S	RSK1S	Straight	B	Light Alloy	48g (1,7oz)	19	24	8	8
Beta - K1B	RSK1B	Bent	B	Light Alloy	48g (1,7oz)	19	24	8	8
Gamma - K2W	RSK2W	Wire	B	Light Alloy	35g (1,2oz)	20	24	8	8
Plume Straight - K3S	RSK3S	Straight	B	Light Alloy	30g (1,1 oz)	16	22	7	7
Plume Wire - K3W	RSK3W	Wire	B	Light Alloy	29g (1,0oz)	19	20	7	7
Plume Nut - K3N	RSK3N	Screw lock	B	Light Alloy	37g (1,3oz)	16	20	7	7
Alpha Nut - K1N	RSK1N	Screw lock	B	Light Alloy	56g (2,0oz)	16	24	8	8
Delta Nut - K5N	RSK5N	Screw lock	B	Light Alloy	66g (2,3oz)	20	25	8	8
Mega Nut - K6N	RSK6N	Screw lock	H	Light Alloy	81g (2,9oz)	21	21	10	6
24 - K24	RSK24W	Wire	B	Light Alloy	24g (0,8oz)	15	24	8	8
Help - K15BH	RSK15BH	Bent+Help	B	Light Alloy	47g (1,7oz)	22	26	8	8
Captive - K11C	RSCAPS	Straight+Captive	B	Light Alloy	49g (1,7oz)	16	22	9	9
Plume Captive - K3WC	RSK3WC	Wire+Captive	B	Light Alloy	32g (1,1oz)	19	22	7	7
Tau WL - K12L	RSK12L	Wire Lock	B	Light Alloy	55g (1,9oz)	19	30	10	9
Plume WL - K3L	RSK3L	Wire Lock	B	Light Alloy	42g (1,5oz)	17	23	8	7
Steel Two - S2W	RSS2W	Wire	B	Steel	125g (4,4 oz)	22	38	9	15
G-Maillon	RSM18N	Screw lock	Q	Steel	76g (1,6oz)	10,5	33	10	-

6B

1. GRIVEL
2. CE
3. 0123
4. kN
5. EN 566

6. UIAA 104
7. Made in Italy
8. i
9. YYYY/MM

10. 10-16
11. 11-16
12. 13-18
13. 60-120-180

Sling-Ring Model	Type	MADE OF	cm	kN
Alpine	Sling	Dyneema	10-16	25
All Round	Sling	Polyester	11-16	25
Sport Wide	Sling	Polyester	13-18	22
Alpine Ring	Ring	Dyneema	60-120-180	23

----- **DE** -----

1) INFO BOOK - i-piktogramm

Der Hinweis und die Gebrauchsanweisung müssen vom Benutzer gelesen und verstanden werden, bevor das Produkt verwendet wird.

2) ACHTUNG

•Das Produkt sollte nur unter Berücksichtigung der in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Verwendungszwecke und Einschränkungen genutzt werden.
•Die Schaffung von Schutz- und Präventionsystemen gegen Stürze aus der Höhe und die Ausübung des Bergsteigens (Fortschreiten und Klettern auf Eis, Schnee, Fels) erfordern Aneignung und Risiken, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen können.
•Dieses Produkt darf nur von oder unter direkter Aufsicht einer kompetenten und erfahrenen Person verwendet werden. Die Aktivität, für die diese Geräte verwendet werden können, ist äußerst gefährlich! Die Folgen einer falschen Wahl bei der Verwendung oder Wartung des Geräts können zu Verwundungen, schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.
•Bitte beachten Sie, dass die Verwendung dieses Geräts gute Praxis und Gesundheitszustand, viel Erfahrung sowie theoretisches Wissen erfordert.
•Jeder der Grivel-Produkte verwendet, ist in jedem Fall dafür verantwortlich, über die Kenntnisse der Techniken und Vorsichtsmaßnahmen zu verfügen, und übernimmt die Verantwortung für die mit diesen Aktivitäten verbundenen Risiken, die auf eine falsche Verwendung des Produkts zurückzuführen sind.
•Jede Änderung an Originalprodukt kann gefährliche Folgen für das Leben und die Sicherheit des Produkts selbst haben.
•Änderungen erfolgen auf eigenes Risiko des Benutzers und führen automatisch zum Verlust jeglicher Garantie.
•Materialien sind nicht zwig. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch und zögern Sie nicht, es im Zweifelsfall auszutauschen.
•Der Benutzer muss vor jedem Gebrauch einen Rettungsplan anlegen, der für Notfälle angewendet werden kann, die während der Aktivitäten auftreten können.
•Wenn dieses Produkt außerhalb des Bestimmungszwecks weiterverkauft wird, muss der Wiederverkäufer dieses Handbuch in der Sprache des Verkaufslandes bereitstellen.

3) ANWENDUNGSBEREICH
Karabiner, ExpressSchlinge und Ringe zum Bergsteigen und Klettern. Diese Ausrüstungen sind persönliche Schutzausrüstungen (PSA), die zu dem Schutz gegen Absturz beim Bergsteigen, Klettern oder ähnlichen Tätigkeiten gemäß den Normen EN 12275-2013 (Verbindungsstücke-Karabiner) und EN 566:2017 (Schnellkupplungen und Ringe) verwendet werden.
4) CE-KENNZEICHNUNG UND ZERTIFIZIERUNGEN
•CE, europäisches Konformitätszeichen. Drehverbinder, Schnellkupplungen und Ringe sind zertifizierte Produkte gemäß der Verordnung (EU) 2016/425, die die PSA (persönliche Schutzausrüstung) der Kategorie III regelt. Dies sind PSA, die im Falle eines Sturzes schwere körperliche Schäden, Verletzungen oder den Tod verhindern.
•UIAA: Zeichen der Einhaltung der Vorschriften der UIAA (International Union of Alpine Associations).
•Die benannte europäische Stelle, die die EU-Baumusterprüfung durchgeführt hat, ist: DOLOMITICERT S.C.a.R.L. (Nr. 2008) Loc. Villanova, 7 / A - 32013 Longarone (BL) - Italien.
•Die jährliche Kontrolle der Hersteller dieser PSA gemäß Modul D der EU-Verordnung 2016/425 wird von der benannten europäischen Stelle (Nr. 0123) TÜV SUD Product Service GmbH (Nr. 0123), Daimlerstraße 11, durchgeführt. 85748 Garching - Deutschland.
Karabiner von Grivel werden aus Aluminium- oder Stahlliegierungen geschmiedet und gemäß den europäischen Normen EN12275: 2013 und UIAA121 geprüft.
Karabinertypen (4A): a) Basiskarabiner oder Typ "B" werden als "Basiskarabiner" bezeichnet. Karabiner dieses Typs OHNE Ringsicherheitschloss werden für die Verwendung mit zertifizierten Übertragungsgeräten empfohlen und sind mit der Norm EN566 gekennzeichnet. b) Karabiner vom Typ B, die mit einem "B in einem Kreis" mit einem Sicherheitschließring gekennzeichnet sind, sind für den universellen Einsatz vorgesehen. Der Sicherheitsring verhindert ein versehentliches Öffnen während des Stoppvorgangs oder an scharfen Kanten, oder Felsen, wobei die Gefahr besteht, dass die Schnur oder das Ringband herauspringen oder andere textile und / oder metallische Verbindungssysteme; c) Karabiner vom Typ H, die mit einem "H in einem Kreis" gekennzeichnet sind, werden als "HMS-Karabiner" mit einem automatischen Sicherungsring für die Versicherung mittels eines Bootsmanntotens bezeichnet. d) Steckverbinder vom Typ Q mit Schnellkupplung und Schraubenschlingen.
Die Bänder für die ExpressSchlinge und die Ringe bestehen aus Polyester oder Dyneema und sind mit einem Sicherheitsfasern versehen. Dies sind Produkte, die gemäß den europäischen Normen EN 566:

2017 und UIAA 104 geprüft wurden und eine garantierte Zugfestigkeit zum Zeitpunkt der Verpackung von mindestens 22 kN bieten.
Achtung: Labortests, Tests, Gebrauchsanweisungen und Standards können die Praxis nicht immer reproduzieren, so dass die unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen des Produkts in der natürlichen Umgebung erzielten Ergebnisse manchmal erheblich abweichen können. Die besten Anweisungen sind die ständige Anwendung unter Aufsicht kompetenter und vorbereiteter Instruktoeren.
5) WEITERE INFORMATIONEN
Dieses Produkt entspricht der Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung (PSA). Die EU-Konformitätsklärung finden Sie auf der Website www.grivel.com.

6) GEBRAUCH UND GEBRAUCHSHINWEISE. Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Geräte sind PSA (Persönliche Schutzausrüstung) und ein wesentlich-er Bestandteil eines Systems zum Aufhalten von Stürzen von oben. Das Produkt darf ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung angegeben verwendet werden und es dürfen keine Änderungen oder Modifikationen daran vorgenommen werden. Der Benutzer muss bei der Au-zwahl des Verankerungspunkts, der vorzug-weise über der Position des Benutzers positioniert werden muss, äußerste Sorg-falt walten lassen. (A) Es ist wichtig, das Gerät mit einem zertifizierten Verbindungssystem oder einem Absturzschutzsystem an einen korrekten und sicheren Verankerungspunkt anzuschließen. Stellen Sie sicher, dass der Ladepunkt (Anschlag oder Ankerpunkt) ausreichend fest ist! Achten Sie darauf, dass Sie keine Knoten am Band ausführen, da diese den Widerstand des SLING drastisch verringern. Sie sind daher als gefährlich anzusehen. Stellen Sie sicher, dass das Seil korrekt am Karabiner (B) befestigt ist und dass seine Hauptachse in der gleichen Richtung wie das Seil oder seine Verbindungssysteme ausgerichtet ist. Vermeiden Sie falsches Einlegen (C-D) oder die Verwendung von zu breiten Bändern (E), da diese die Versiegelung beim Karabiner, ExpressSchlinge und Ringe zum Bergsteigen und Klettern. Diese Ausrüstungen sind persönliche Schutzausrüstungen (PSA), die zu dem Schutz gegen Absturz beim Bergsteigen, Klettern oder ähnlichen Tätigkeiten gemäß den Normen EN 12275-2013 (Verbindungsstücke-Karabiner) und EN 566:2017 (Schnellkupplungen und Ringe) verwendet werden.

7) PRÜFUNGEN VOR UND NACH DEM GEBRAUCH: Vor und nach jedem Gebrauch muss der Benutzer eine Sichtprüfung durchführen, um sicherzustellen, dass der Connector ordnungsgemäß funktioniert, und um sicherzustellen, dass: - Die Karabiner haben keine offensichtlichen Abnutzungserscheinun-gen, es gibt keine Anzeichen von oberflächlichen Mikrorissen und die Verschluss-yss-teme funktionieren einwandfrei.
- Der Karabinerhebel hat keine Funktion-störungen. wenn aktiviert, öffnet es sich vollständig und schließt sich automatisch und vollständig, wenn es losgelassen wird.
- Die Gurte für ExpressSchlinge oder die Ber-gringe weisen keine offensichtlichen Abnut-zungserscheinungen, Schnitte oder beschädigten Nähte auf. Wenn die Karabi-ner, die Schnellspanngurte und die Ber-gringe Abnutzungserscheinungen, oberflächliche Mängel, Korrosion oder Ver-reinerungen durch chemische Substan-zen aufweisen oder Zweifel an ihrem tatsächlichen Betriebszustand und ihrer Funktionsfähigkeit bestehen, sind diese un-zweifelhaft außer Betrieb zu setzen. Im Zweifelsfall sind die Geräte sofort auszutau-schen.
Verwenden Sie die Geräte niemals, wenn sie oberflächliche Defekte wie Ein-schnitte oder Schnittwerkzeugen. Ihr Leben hängt von der fortdauernden Effizienz Ihrer Ausrüstung (es wird dringend empfoh-len, dass die Ausrüstung für den persönlichen Gebrauch bestimmt ist) und ihrer Vorge-schichte (Verwendung, Lagerung, Kontrol-le usw.) ab. Wir empfehlen dringend, dass Überprüfungen vor und nach dem Ge-brauch von einer sachkundigen Person dur-geführt werden, in jedem Fall jedoch mindestens einmal im Jahr.
WICHTIG! Wenn die Karabiner, die Gurte für die Schnellzüge oder die Berggringe ver-wendet wurden, um einen Sturz zu stoppen (aus einer Höhe von mehr als 4 Metern), müssen diese sofort inspiziert und schlie-ßlich außer Betrieb genommen und ersetzt werden. Bei Stürzen in geringerer Höhe ist Achten Sie darauf, dass Sie keine Knoten am Band ausführen, da diese den Widerstand des SLING drastisch verringern. Sie sind daher als gefährlich anzusehen. Stellen Sie sicher, dass das Seil korrekt am Karabiner (B) befestigt ist und dass seine Hauptachse in der gleichen Richtung wie das Seil oder seine Verbindungssysteme ausgerichtet ist. Vermeiden Sie falsches Einlegen (C-D) oder die Verwendung von zu breiten Bändern (E), da diese die Versiegelung beim Karabiner, ExpressSchlinge und Ringe zum Bergsteigen und Klettern. Diese Ausrüstungen sind persönliche Schutzausrüstungen (PSA), die zu dem Schutz gegen Absturz beim Bergsteigen, Klettern oder ähnlichen Tätigkeiten gemäß den Normen EN 12275-2013 (Verbindungsstücke-Karabiner) und EN 566:2017 (Schnellkupplungen und Ringe) verwendet werden.

8) PFLEGE UND WARTUNG
Reinigung: Verwenden Sie häufig lauwarmes sauberes Wasser (max. 30 ° C), mög-licherweise mit einem milden Reinigungsmittel (Neutralfarbe). Lassen Sie den Stecker dann von direkten Wärmequellen fernhalten. Die Gurte für ExpressSchlinge und Ringe können nicht in der Maschine ge-waschen werden!
Schmiering: Die bewege-lichen Teile der Karabiner regelmäßig mit Silikonöl schmieren. Vermeiden Sie den Kontakt des Öls mit den textilen Teilen. Die-ser Vorgang muss nach der Reinigung und vollständiger Trocknung durchgeführt wer-den.
Lagerung: Lagern Sie die Anschlüsse nach dem Reinigen, Trocknen und Schmie-ren an einem kühlen, trockenen und belüf-terten Ort und nicht in Kontakt mit scharfkantigen Metalloberflächen. Expositi-on gegenüber UV-Strahlung vermeiden. Ni-mals nasse oder feuchte Stecker aufbe-wahren.
Transport: Vermeiden Sie beim Transport Druckstellen, direkte Sonnen-einstrahlung und den Kontakt mit scharfen Werkzeugen. Lassen Sie die Geräte nicht im Auto oder in Innenräumen, in denen sie im Sonnenlicht ausgesetzt sind. Verwenden Sie für den Transport die mitgelieferte Schutzhülle oder, falls nicht vorhanden, eine Verpackung, die die Umversehrtheit des Produkts bewahrt.

9) LEBEN DER PRODUKTE
Die Haltbarkeit der Geräte (Karabiner, Schnellspanner und Ringe) zum Bergsteigen sowie zum Klettern in Fels und Eis im Laufe der Zeit hängt von folgenden Faktoren ab: Häufigkeit der Nutzung, Umgebungsbedin-gungen, korrekte Wartung.
•Bei gelegentli-cher Verwendung oder saisonaler Einengung wird empfohlen, das Material zwischen 5 und 10 Jahren auszutauschen.
•Bei regelmäßiger Verwendung über das ganze Jahr liegt die durchschnittliche Le-bensdauer des Produkts in der Regel zwi-schen 3 und 5 Jahren.
•Für den häufigen Kanten (H), Karabiner an Kante (I), Bewe-gung mit Pendel (L), Feuer oder hohe Tem-peraturen, Lösungsmittel und Chemikalien, Stromschläge, Abrieb (Abrieb durch Abrieb zwischen Gurtband oder Ringen und Seilen) (M), schlechte Lagerung in feuchter oder zu trockener und heißer Umgebung (z. B. Kof-ferraum oder Armaturenbrett), Eis, Sal-zwasser, Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit, längerer Sonneneinstrah-lung, insbesondere in großer Höhe (Gurte für ExpressSchlinge oder Berggringe).
10) Bedeutung der vorliegenden Markie-rungen. Die Markierungen auf dem Pro-dukt können je nach Modell in ihrer Position und Größe variieren.
Karabiner (6A), getestet gemäß den Nor-men EN12275 und UIAA121:
1) Name des Herstellers; 2) Name des Mo-dells; 3) Widerstand in Kilo Newton Hap-pel; 4) Widerstand in Kilo Newton Haderst; 4) Nebenachse Kilo Newton Widerstand; 5) Widerstand im offenen Finger der Kilo-Newton-Hauptachse; 6-10) Technische Re-ferenzstandards, Europäische und UIAA; 7) Sterkertyp (falls erforderlich) 8) Herstel-lungs-

gsdatum (JJ / MM) Jahr / Monat; 9) War-nung vor dem Lesen des Benutzerhan-dbuchs;

11) Europäische Konformitätskennzei-chnung; 12) Akkreditierungsnummer der benannten Stelle, die die jährliche Inspek-tion des Produkts durchführt; 13) Datum der Chargenkontrolle (JJ / XXX / ZZZ) Jahr / Fortschreitender Tag des Jahres / Nr. Steue-rung.
Riemen für Getriebe und Ringe (6B) ge-prüft nach EN566 und UIAA104:
1) Name des Herstellers 2) Europäische Konformitätskennzeichnung; 3) Akkredite-rungsnummer der benannten Stelle, die die jährliche Inspektion des Produkts dur-chführt; 4) Maximale Zugfestigkeit in Kilo Newton; 5-6) Technische Referenzstan-dards, Europäische und UIAA; 7) Herkunf-t des Produkts; 8) i-Piktogramm Warnung vor dem Lesen der Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts; 9) Herstel-lungsdatum (JJJJ / MM) Jahr / Monat.

----- **FR** -----

1) INFO BOOK - i-pictogramme

Users must carefully read and understand these informative notes and instructions before using the product.

2) ATTENTION

•Le produit ne doit être utilisé qu'en tenant compte des utilisations et des limitations dé-crites dans ce manuel d'utilisation.
•La créa-tion de systèmes de protection et de pré-vention des chutes par le haut et la prati-que de l'alpinisme (progression et escalade sur glace, neige, rocher) nécessitent un apprentis-sage et comportent des risques pouvant en-trainer la mort ou de graves dommages.
•Ce produit ne doit être utilisé que par, ou sous la supervision directe d'un personne com-pétente et expérimentée. L'activité pour la-quelle ces appareils peuvent être utilisés est extrê-mement dangereuse !
Les conséquences d'un mauvais choix dans l'utilisation ou la mainte-nance de l'équipement peuvent entraîner des dommages, des blessures graves ou même la mort.
•Utilisez cet appareil uniquement avec des connaissances théoriques et pratiques et uni-quement dans des conditions de santé op-timales.
•Quiconque utilise les produits Grivel est dans tous les cas responsables de la con-naissance des techniques et des mesures de précaution et assume la responsabilité des ri-sques associés à ces activités imputables à un mauvais utilisation du produit.
•Toute modi-fication du produit d'origine peut avoir des conséquences dangereuses sur la vie et la sé-curité du produit lui-même.
•Les chargements sont à vos propres risques de l'utilisateur et conduisent automatiquement à la perte de toute garantie.
•Les matériaux ne sont pas éternels. Avant chaque utilisation, inspectez le matériel et n'hésitez pas à le remplacer en cas de doute.
•Avant chaque utilisation, l'utili-sateur doit fournir un plan de sauvetage à mettre en œuvre en cas de situations d'urgence qui pourraient survenir au cours des activités.
•Si ce produit est revendu en dehors du pays de destination, le revendeur doit fournir ce ma-nuel dans la langue du pays de vente.

3) CHAMP D'APPLICATION
Connecteurs, dégaines et anneaux pour l'alpinisme et l'escalade de roche et de glace. Ces équipements sont des équipe-ments de protection individuelle (EPI) utili-sés contre les chutes de hauteur lors d'ac-tivités d'alpinisme, d'escalade ou d'activités con-nexes conformément aux normes: EN12275:2013 (connecteurs-mousquetons), EN566:167 (Dégaines et anneaux).
4) MARQUAGE CE ET CERTIFICATIONS
•CE, marque de conformité européenne. Les connecteurs, anneaux et anneaux Grivel sont des produits certifiés conformé-ment au règlement (UE) 2016/425 qui ré-glemente les EPI (équipements de pro-tection individuelle) de la catégorie II; Ce sont des EPI qui empêchent des dommages physiques graves, des blessures corporelles ou la mort en cas de chute.
•UIAA: marque de conformité aux réglementations de l'UIAA (Union internationale des associa-tions alpines).
•L'organisme européen no-tifié ayant procédé à l'examen de type UE est: DOLOMITICERT S.C.a.R.L. (n ° 2008) Loc. Villanova, 7 / A - 32013 Longarone (BL) - Italie.

•Le contrôle annuel de la production de ce EPI, conformément au module D du ré-glement de l'UE 2016/425, est effectué par l'organisme européen notifié (n ° 0123), Daimlerstrasse 11, D-85748 Garching - Al-lemanie.
Les mousquetons Grivel sont fa-briqués à partir de forgeage d'aluminium ou d'alliage d'acier et sont testés conformé-ment aux normes européennes EN12275: 2013 et UIAA121.
Types de mousquetons (4A): a) Les mou-squetons standard ou de type "B" sont ap-pelés "mousquetons de base".
Les mousquetons de ce type SANS verrouillage de sécurité à anneau sont recommandés pour une utilisation avec des sangles de transmission certifiées et portant le mar-quage EN566; b) Mousquetons de type B

marqués d'un "B dans un cercle" L'anneau de sécurité empêche toute ouverture acci-dentelle lors des opérations d'arrêt c) Les mousquetons de type H marqués d'un "H dans un cercle" sont appelés "HMS Carabi-ners" avec un verrou de sécurité automatique pour l'assurance au moyen d'un noué de batieler; d) Connecteurs de type Q avec liaison rapide avec fermeture de sécurité y est.
Les sangles cousues et anneaux sont en polyester ou en dyneema avec insertion d'un fil de sécurité; Ces produits sont testés selon les normes européennes EN 566: 2017 et UIAA 104 et offrent une solidité ga-rantie au moment de l'emballage d'un mois 22 kN.
Attention: les tests de labo-utoire, les tests, les instructions d'utilisa-tion et les normes ne parviennent pas toujours à reproduire la pratique, les résul-tats peuvent donc être très différents.
Les meilleures instructions pour la pratique et la supervision de l'instructeur.
5) INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES
Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de pro-tection individuelle (EPI). La déclaration de conformité UE est disponible sur le site www.grivel.com.

6) UTILISATION ET MISES EN GARDE
Les dispositifs décrits dans ce manuel sont des équipements de protection individuelle (EPI) et font partie intégrante d'un système permettant d'arrêter une chute par le haut. Le produit doit être utilisé exclusivement en ce manuel d'utilisation. L'utilisateur doit être extrêmement prudent dans le choix du point d'ancrage à positionner au-dessus de sa position (A). Assurez-vous que le point de chargement (butée ou point d'ancrage) est suffisamment serré! Veillez à ne pas effectuer dangereusement sur la bande, ils sont donc considérés comme des appareils peuvent être utilisés extrême-ment dangereux !
Les conséquences d'un mauvais choix dans l'utilisation ou la mainte-nance de l'équipement peuvent entraîner des dommages, des blessures graves ou même la mort.
•Utilisez cet appareil uniquement avec des connaissances théoriques et pratiques et uni-quement dans des conditions de santé op-timales.
•Quiconque utilise les produits Grivel est dans tous les cas responsables de la con-naissance des techniques et des mesures de précaution et assume la responsabilité des ri-sques associés à ces activités imputables à un mauvais utilisation du produit.
•Toute modi-fication du produit d'origine peut avoir des conséquences dangereuses sur la vie et la sé-curité du produit lui-même.
•Les chargements sont à vos propres risques de l'utilisateur et conduisent automatiquement à la perte de toute garantie.
•Les matériaux ne sont pas éternels. Avant chaque utilisation, inspectez le matériel et n'hésitez pas à le remplacer en cas de doute.
•Avant chaque utilisation, l'utili-sateur doit fournir un plan de sauvetage à mettre en œuvre en cas de situations d'urgence qui pourraient survenir au cours des activités.
•Si ce produit est revendu en dehors du pays de destination, le revendeur doit fournir ce ma-nuel dans la langue du pays de vente.

7) CONTRÔLES AVANT ET APRÈS UTILISA-TION. Avant et après chaque utilisation, l'utilisateur doit effectuer une inspection vi-suelle, en s'assurant que le connecteur fon-ctionne correctement, en s'assurant que: - les mousquetons ne présentent pas de signes évidents d'usure, de micro-fissures su-perficielles et les cordons de fermeture ne sont ni usés ni corrodés. - le levier du mou-squeton ne présente aucun dysfonctionne-ment; lorsqu'il est activé, il s'ouvre complètement et lorsqu'il est relâché, se ferme automatiquement et complètement. - les sangles cousues et anneaux d'alpini-sme présentent des signes évidents d'usure, de coupures ou de coupures en-dommagées. Si les mousquetons, les attache-s rapides ou les anneaux d'alpinisme pré-sentent des signes d'usure, des défauts superficiels, de la corrosion ou une conta-mination par des substances chimiques ou en cas de doute sur leur état de foncti-onnement et leur fonctionnement, ceux-ci

doivent être immédiatement mis hors ser-vice; en cas de doute, remplacez les appa-reils immédiatement.
N'utilisez jamais les appareils s'ils présentent des défauts su-perficiels tels que des incisions, une sec-tion réduite ou un dysfonctionnement.
Votre vie dépend de l'efficacité de votre équipement (il est fortement recommandé d'utiliser à des fins personnelles) et de son historique (utilisation, stockage, com-mandes, etc.). Nous recommandons forte-ment que les vérifications préalables et les ultérieures soient effectuées par une per-sonne, au moins une fois par an.
IMPOR-TANTI Si les mousquetons, les sangles cousues et anneaux d'alpinisme ont été utilisés pour arrêter une chute (d'une hauteur supérieure à 4 mètres), ils doivent être im-médiatement inspectés, mis hors service et remplacés. Pour les chutes survenues à des hauteurs plus basses, il est conseillé d'inspecter les mousquetons, les sangles cou-sues et anneaux d'alpinisme et de consul-ter la supervision de l'instructeur.
5) INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES
Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de pro-tection individuelle (EPI). La déclaration de conformité UE est disponible sur le site www.grivel.com.

6) UTILISATION ET MISES EN GARDE
Les dispositifs décrits dans ce manuel sont des équipements de protection individuelle (EPI) et font partie intégrante d'un système permettant d'arrêter une chute par le haut. Le produit doit être utilisé exclusivement en ce manuel d'utilisation. L'utilisateur doit être extrêmement prudent dans le choix du point d'ancrage à positionner au-dessus de sa position (A). Assurez-vous que le point de chargement (butée ou point d'ancrage) est suffisamment serré! Veillez à ne pas effectuer dangereusement sur la bande, ils sont donc considérés comme des appareils peuvent être utilisés extrême-ment dangereux !
Les conséquences d'un mauvais choix dans l'utilisation ou la mainte-nance de l'équipement peuvent entraîner des dommages, des blessures graves ou même la mort.
•Utilisez cet appareil uniquement avec des connaissances théoriques et pratiques et uni-quement dans des conditions de santé op-timales.
•Quiconque utilise les produits Grivel est dans tous les cas responsables de la con-naissance des techniques et des mesures de précaution et assume la responsabilité des ri-sques associés à ces activités imputables à un mauvais utilisation du produit.
•Toute modi-fication du produit d'origine peut avoir des conséquences dangereuses sur la vie et la sé-curité du produit lui-même.
•Les chargements sont à vos propres risques de l'utilisateur et conduisent automatiquement à la perte de toute garantie.
•Les matériaux ne sont pas éternels. Avant chaque utilisation, inspectez le matériel et n'hésitez pas à le remplacer en cas de doute.
•Avant chaque utilisation, l'utili-sateur doit fournir un plan de sauvetage à mettre en œuvre en cas de situations d'urgence qui pourraient survenir au cours des activités.
•Si ce produit est revendu en dehors du pays de destination, le revendeur doit fournir ce ma-nuel dans la langue du pays de vente.

3) CHAMP D'APPLICATION
Connecteurs, dégaines et anneaux pour l'alpinisme et l'escalade de roche et de glace. Ces équipements sont des équipe-ments de protection individuelle (EPI) utili-sés contre les chutes de hauteur lors d'ac-tivités d'alpinisme, d'escalade ou d'activités con-nexes conformément aux normes: EN12275:2013 (connecteurs-mousquetons), EN566:167 (Dégaines et anneaux).

4) MARQUAGE CE ET CERTIFICATIONS
•CE, marque de conformité européenne. Les connecteurs, anneaux et anneaux Grivel sont des produits certifiés conformé-ment au règlement (UE) 2016/425 qui ré-glemente les EPI (équipements de pro-tection individuelle) de la catégorie II; Ce sont des EPI qui empêchent des dommages physiques graves, des blessures corporelles ou la mort en cas de chute.
•UIAA: marque de conformité aux réglementations de l'UIAA (Union internationale des associa-tions alpines).
•L'organisme européen no-tifié ayant procédé à l'examen de type UE est: DOLOMITICERT S.C.a.R.L. (n ° 2008) Loc. Villanova, 7 / A - 32013 Longarone (BL) - Italie.

•Le contrôle annuel de la production de ce EPI, conformément au module D du ré-glement de l'UE 2016/425, est effectué par l'organisme européen notifié (n ° 0123), Daimlerstrasse 11, D-85748 Garching - Al-lemanie.
Les mousquetons Grivel sont fa-briqués à partir de forgeage d'aluminium ou d'alliage d'acier et sont testés conformé-ment aux normes européennes EN12275: 2013 et UIAA121.

Types de mousquetons (4A): a) Les mou-squetons standard ou de type "B" sont ap-pelés "mousquetons de base".
Les mousquetons de ce type SANS verrouillage de sécurité à anneau sont recommandés pour une utilisation avec des sangles de transmission certifiées et portant le mar-quage EN566; b) Mousquetons de type B

marqués d'un "B dans un cercle" L'anneau de sécurité empêche toute ouverture acci-dentelle lors des opérations d'arrêt c) Les mousquetons de type H marqués d'un "H dans un cercle" sont appelés "HMS Carabi-ners" avec un verrou de sécurité automatique pour l'assurance au moyen d'un noué de batieler; d) Connecteurs de type Q avec liaison rapide avec fermeture de sécurité y est.
Les sangles cousues et anneaux sont en polyester ou en dyneema avec insertion d'un fil de sécurité; Ces produits sont testés selon les normes européennes EN 566: 2017 et UIAA 104 et offrent une solidité ga-rantie au moment de l'emballage d'un mois 22 kN.
Attention: les tests de labo-utoire, les tests, les instructions d'utilisa-tion et les normes ne parviennent pas toujours à reproduire la pratique, les résul-tats peuvent donc être très différents.
Les meilleures instructions pour la pratique et la supervision de l'instructeur.
5) INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES
Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de pro-tection individuelle (EPI). La déclaration de conformité UE est disponible sur le site www.grivel.com.

6) UTILISATION ET MISES EN GARDE
Les dispositifs décrits dans ce manuel sont des équipements de protection individuelle (EPI) et font partie intégrante d'un système permettant d'arrêter une chute par le haut. Le produit doit être utilisé exclusivement en ce manuel d'utilisation. L'utilisateur doit être extrêmement prudent dans le choix du point d'ancrage à positionner au-dessus de sa position (A). Assurez-vous que le point de chargement (butée ou point d'ancrage) est suffisamment serré! Veillez à ne pas effectuer dangereusement sur la bande, ils sont donc considérés comme des appareils peuvent être utilisés extrême-ment dangereux !
Les conséquences d'un mauvais choix dans l'utilisation ou la mainte-nance de l'équipement peuvent entraîner des dommages, des blessures graves ou même la mort.
•Utilisez cet appareil uniquement avec des connaissances théoriques et pratiques et uni-quement dans des conditions de santé op-timales.
•Quiconque utilise les produits Grivel est dans tous les cas responsables de la con-naissance des techniques et des mesures de précaution et assume la responsabilité des ri-sques associés à ces activités imputables à un mauvais utilisation du produit.
•Toute modi-fication du produit d'origine peut avoir des conséquences dangereuses sur la vie et la sé-curité du produit lui-même.
•Les chargements sont à vos propres risques de l'utilisateur et conduisent automatiquement à la perte de toute garantie.
•Les matériaux ne sont pas éternels. Avant chaque utilisation, inspectez le matériel et n'hésitez pas à le remplacer en cas de doute.
•Avant chaque utilisation, l'utili-sateur doit fournir un plan de sauvetage à mettre en œuvre en cas de situations d'urgence qui pourraient survenir au cours des activités.
•Si ce produit est revendu en dehors du pays de destination, le revendeur doit fournir ce ma-nuel dans la langue du pays de vente.

7) CONTRÔLES AVANT ET APRÈS UTILISA-TION. Avant et après chaque utilisation, l'utilisateur doit effectuer une inspection vi-suelle, en s'assurant que le connecteur fon-ctionne correctement, en s'assurant que: - les mousquetons ne présentent pas de signes évidents d'usure, de micro-fissures su-perficielles et les cordons de fermeture ne sont ni usés ni corrodés. - le levier du mou-squeton ne présente aucun dysfonctionne-ment; lorsqu'il est activé, il s'ouvre complètement et lorsqu'il est relâché, se ferme automatiquement et complètement. - les sangles cousues et anneaux d'alpini-sme présentent des signes évidents d'usure, de coupures ou de coupures en-dommagées. Si les mousquetons, les attache-s rapides ou les anneaux d'alpinisme pré-sentent des signes d'usure, des défauts superficiels, de la corrosion ou une conta-mination par des substances chimiques ou en cas de doute sur leur état de foncti-onnement et leur fonctionnement, ceux-ci

doivent être immédiatement mis hors ser-vice; en cas de doute, remplacez les appa-reils immédiatement.
N'utilisez jamais les appareils s'ils présentent des défauts su-perficiels tels que des incisions, une sec-tion réduite ou un dysfonctionnement.
Votre vie dépend de l'efficacité de votre équipement (il est fortement recommandé d'utiliser à des fins personnelles) et de son historique (utilisation, stockage, com-mandes, etc.). Nous recommandons forte-ment que les vérifications préalables et les ultérieures soient effectuées par une per-sonne, au moins une fois par an.
IMPOR-TANTI Si les mousquetons, les sangles cou-sues et anneaux d'alpinisme ont été utilisés pour arrêter une chute (d'une hauteur supérieure à 4 mètres), ils doivent être im-médiatement inspectés, mis hors service et remplacés. Pour les chutes survenues à des hauteurs plus basses, il est conseillé d'inspecter les mousquetons, les sangles cou-sues et anneaux d'alpinisme et de consul-ter la supervision de l'instructeur.
5) INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES
Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de pro-tection individuelle (EPI). La déclaration de conformité UE est disponible sur le site www.grivel.com.

6) UTILISATION ET MISES EN GARDE
Les dispositifs décrits dans ce manuel sont des équipements de protection individuelle (EPI) et font partie intégrante d'un système permettant d'arrêter une chute par le haut. Le produit doit être utilisé exclusivement en ce manuel d'utilisation. L'utilisateur doit être extrêmement prudent dans le choix du point d'ancrage à positionner au-dessus de sa position (A). Assurez-vous que le point de chargement (butée ou point d'ancrage) est suffisamment serré! Veillez à ne pas effectuer dangereusement sur la bande, ils sont donc considérés comme des appareils peuvent être utilisés extrême-ment dangereux !
Les conséquences d'un mauvais choix dans l'utilisation ou la mainte-nance de l'équipement peuvent entraîner des dommages, des blessures graves ou même la mort.
•Utilisez cet appareil uniquement avec des connaissances théoriques et pratiques et uni-quement dans des conditions de santé op-timales.
•Quiconque utilise les produits Grivel est dans tous les cas responsables de la con-naissance des techniques et des mesures de précaution et assume la responsabilité des ri-sques associés à ces activités imputables à un mauvais utilisation du produit.
•Toute modi-fication du produit d'origine peut avoir des conséquences dangereuses sur la vie et la sé-curité du produit lui-même.
•Les chargements sont à vos propres risques de l'utilisateur et conduisent automatiquement à la perte de toute garantie.
•Les matériaux ne sont pas éternels. Avant chaque utilisation, inspectez le matériel et n'hésitez pas à le remplacer en cas de doute.
•Avant chaque utilisation, l'utili-sateur doit fournir un plan de sauvetage à mettre en œuvre en cas de situations d'urgence qui pourraient survenir au cours des activités.
•Si ce produit est revendu en dehors du pays de destination, le revendeur doit fournir ce ma-nuel dans la langue du pays de vente.

3) CHAMP D'APPLICATION
Connecteurs, dégaines et anneaux pour l'alpinisme et l'escalade de roche et de glace. Ces équipements sont des équipe-ments de protection individuelle (EPI) utili-sés contre les chutes de hauteur lors d'ac-tivités d'alpinisme, d'escalade ou d'activités con-nexes conformément aux normes: EN12275:2013 (connecteurs-mousquetons), EN566:167 (Dégaines et anneaux).
4) MARQUAGE CE ET CERTIFICATIONS
•CE, marque de conformité européenne. Les connecteurs, anneaux et anneaux Grivel sont des produits certifiés conformé-ment au règlement (UE) 2016/425 qui ré-glemente les EPI (équipements de pro-tection individuelle) de la catégorie II; Ce sont des EPI qui empêchent des dommages physiques graves, des blessures corporelles ou la mort en cas de chute.
•UIAA: marque de conformité aux réglementations de l'UIAA (Union internationale des associa-tions alpines).
•L'organisme européen no-tifié ayant procédé à l'examen de type UE est: DOLOMITICERT S.C.a.R.L. (n ° 2008) Loc. Villanova, 7 / A - 32013 Longarone (BL) - Italie.

•Le contrôle annuel de la production de ce EPI, conformément au module D du ré-glement de l'UE 2016/425, est effectué par l'organisme européen notifié (n ° 0123), Daimlerstrasse 11, D-85748 Garching - Al-lemanie.
Les mousquetons Grivel sont fa-briqués à partir de forgeage d'aluminium ou d'alliage d'acier et sont testés conformé-ment aux normes européennes EN12275: 2013 et UIAA121.

Types de mousquetons (4A): a) Les mou-squetons standard ou de type "B" sont ap-pelés "mousquetons de base".
Les mousquetons de ce type SANS verrouillage de sécurité à anneau sont recommandés pour une utilisation avec des sangles de transmission certifiées et portant le mar-quage EN566; b) Mousquetons de type B

puen utilisé estos dispositivos es extrema-mente peligroso.Las consecuencias de una elección incorrecta en el uso o mantenimiento del equipo pueden causar daños, lesiones gra-ves o incluso la muerte.
•Utilice este dispositi-vo solo después de un buen conocimiento teórico y práctico y solo en condiciones ópti-mas de salud.
•Cualquiera que utilice produ-ctos Grivel es en todo caso responsable de poseer el conocimiento de las técnicas y me-didas de precaución y asume la responsabi-lidad de los riesgos asociados a estas actividades atribuibles al uso incorrecto del producto.
•Cualquier modificación del producto original puede tener consecuencias peligrosas para la vida y la seguridad del producto en sí.
•Los cambios son por cuenta y riesgo del usuario y conducen automáticamente a la pérdida de la garantía.
•Los materiales no son eternos. Antes de cada uso, inspeccione el equipo y no dude en reemplazarlo si tiene dudas.
•Antes de cada uso, el usuario debe proporcionar un plan de rescate que se pondrá a prueba en caso de situaciones de emergencia que puedan surgir en las actividades.
•Si este producto se revende fuera del país de destino, el revende-dor debe proporcionar este manual en el idioma del país de venta.

6) UTILISATION ET MISES EN GARDE
Les dispositifs décrits dans ce manuel sont des équipements de protection individuelle (EPI) et font partie intégrante d'un système permettant d'arrêter une chute par le haut. Le produit doit être utilisé exclusivement en ce manuel d'utilisation. L'utilisateur doit être extrêmement prudent dans le choix du point d'ancrage à positionner au-dessus de sa position (A). Assurez-vous que le point de chargement (butée ou point d'ancrage) est suffisamment serré! Veillez à ne pas effectuer dangereusement sur la bande, ils sont donc considérés comme des appareils peuvent être utilisés extrême-ment dangereux !
Les conséquences d'un mauvais choix dans l'utilisation ou la mainte-nance de l'équipement peuvent entraîner des dommages, des blessures graves ou même la mort.
•Utilisez cet appareil uniquement avec des connaissances théoriques et pratiques et uni-quement dans des conditions de santé op-timales.
•Quiconque utilise les produits Grivel est dans tous les cas responsables de la con-naissance des techniques et des mesures de précaution et assume la responsabilité des ri-sques associés à ces activités imputables à un mauvais utilisation du produit.
•Toute modi-fication du produit d'origine peut avoir des conséquences dangereuses sur la vie et la sé-curité du produit lui-même.
•Les chargements sont à vos propres risques de l'utilisateur et conduisent automatiquement à la perte de toute garantie.
•Les matériaux ne sont pas éternels. Avant chaque utilisation, inspectez le matériel et n'hésitez pas à le remplacer en cas de doute.
•Avant chaque utilisation, l'utili-sateur doit fournir un plan de sauvetage à mettre en œuvre en cas de situations d'urgence qui pourraient survenir au cours des activités.
•Si ce produit est revendu en dehors du pays de destination, le revendeur doit fournir ce ma-nuel dans la langue du pays de vente.

7) CONTRÔLES AVANT ET APRÈS UTILISA-TION. Avant et après chaque utilisation, l'utilisateur doit effectuer une inspection vi-suelle, en s'assurant que le connecteur fon-ctionne correctement, en s'assurant que: - les mousquetons ne présentent pas de signes évidents d'usure, de micro-fissures su-perficielles et les cordons de fermeture ne sont ni usés ni corrodés. - le levier du mou-squeton ne présente aucun dysfonctionne-ment; lorsqu'il est activé, il s'ouvre complètement et lorsqu'il est relâché, se ferme automatiquement et complètement. - les sangles cousues et anneaux d'alpini-sme présentent des signes évidents d'usure, de coupures ou de coupures en-dommagées. Si les mousquetons, les attache-s rapides ou les anneaux d'alpinisme pré-sentent des signes d'usure, des défauts superficiels, de la corrosion ou une conta-mination par des substances chimiques ou en cas de doute sur leur état de foncti-onnement et leur fonctionnement, ceux-ci

doivent être immédiatement mis hors ser-vice; en cas de doute, remplacez les appa-reils immédiatement.
N'utilisez jamais les appareils s'ils présentent des défauts su-perficiels tels que des incisions, une sec-tion réduite ou un dysfonctionnement.
Votre vie dépend de l'efficacité de votre équipement (il est fortement recommandé d'utiliser à des fins personnelles) et de son historique (utilisation, stockage, com-mandes, etc.). Nous recommandons forte-ment que les vérifications préalables et les ultérieures soient effectuées par une per-sonne, au moins une fois par an.
IMPOR-TANTI Si les mousquetons, les sangles cou-sues et anneaux d'alpinisme ont été utilisés pour arrêter une chute (d'une hauteur supérieure à 4 mètres), ils doivent être im-médiatement inspectés, mis hors service et remplacés. Pour les chutes survenues à des hauteurs plus basses, il est conseillé d'inspecter les mousquetons, les sangles cou-sues et anneaux d'alpinisme et de consul-ter la supervision de l'instructeur.
5) INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES
Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de pro-tection individuelle (EPI). La déclaration de conformité UE est disponible sur le site www.grivel.com.

6) UTILISATION ET MISES EN GARDE
Les dispositifs décrits dans ce manuel sont des équipements de protection individuelle (EPI) et font partie intégrante d'un système permettant d'arrêter une chute par le haut. Le produit doit être utilisé exclusivement en ce manuel d'utilisation. L'utilisateur doit être extrêmement prudent dans le choix du point d'ancrage à positionner au-dessus de sa position (A). Assurez-vous que le point de chargement (butée ou point d'ancrage) est suffisamment serré! Veillez à ne pas effectuer dangereusement sur la bande, ils sont donc considérés comme des appareils peuvent être utilisés extrême-ment dangereux !
Les conséquences d'un mauvais choix dans l'utilisation ou la mainte-nance de l'équipement peuvent entraîner des dommages, des blessures graves ou même la mort.
•Utilisez cet appareil uniquement avec des connaissances théoriques et pratiques et uni-quement dans des conditions de santé op-timales.
•Quiconque utilise les produits Grivel est dans tous les cas responsables de la con-naissance des techniques et des mesures de précaution et assume la responsabilité des ri-sques associés à ces activités imputables à un mauvais utilisation du produit.
•Toute modi-fication du produit d'origine peut avoir des conséquences dangereuses sur la vie et la sé-curité du produit lui-même.
•Les chargements sont à vos propres risques de l'utilisateur et conduisent automatiquement à la perte de toute garantie.
•Les matériaux ne sont pas éternels. Avant chaque utilisation, inspectez le matériel et n'hésitez pas à le remplacer en cas de doute.
•Avant chaque utilisation, l'utili-sateur doit fournir un plan de sauvetage à mettre en œuvre en cas de situations d'urgence qui pourraient survenir au cours des activités.
•Si ce produit est revendu en dehors du pays de destination, le revendeur doit fournir ce ma-nuel dans la langue du pays de vente.

3) CHAMP D'APPLICATION
Connecteurs, dégaines et anneaux pour l'alpinisme et l'escalade de roche et de glace. Ces équipements sont des équipe-ments de protection individuelle (EPI) utili-sés contre les chutes de hauteur lors d'ac-tivités d'alpinisme, d'escalade ou d'activités con-nexes conformément aux normes: EN12275:201

CZ

1) INFO KNIHA - i-piktogram
Uživatelé si musí před použitím produktu pečlivě přečíst tyto informativní poznámky a pokyny a porozumět jim.

2) POZOR

•Výrobek by měl být používán pouze s ohledem na použití a omezení popsaná v této uživatelské příručce.
•Vytváření ochranných a preventivních systémů proti pádům z výšek a nácvik horolezečství (postup a lezení po ledu, sněhu, skále) vyžaduje učení a zapojení rizika, která mohou vést k úmrtí nebo vážnému poškození.
•Tento výrobek smí používat pouze kompetentní a zkušená osoba nebo pod jejím přímým dohledem. Činnost, pro kterou lze toto zařízení použít, je extrémně nebezpečná! Důsledky nesprávné volby při používání nebo údržbě zařízení mohou způsobit poškození, vážné zranění nebo dokonce smrt.
•Použivejte toto zařízení pouze po dobrých teoretických a praktických znalostech a pouze za optimálních zdravotních podmínek.
•Každý, kdo používá výrobky Grivel, je v každém případě zodpovědná za znalost technik a preventivních opatření a přebírá odpovědnost za rizika spojená s tímto činností, která leze přičíst nesprávnému použití produktu.
•Jakákoli úprava původního produktu může mít nebezpečné důsledky pro život a bezpečnost samotného produktu.
•Změny jsou na vlastní riziko a za nebezpečí uživatele a automaticky mohou ztratit jakékoli záruky.
•Materiály nejsou vdečné. Před každým použitím zařízení zkontrolujte a v případě pochybností jej neváhejte vyměnit.
•Před každým použitím musí uživatel předložit plán záchrany, který má být proveden v případě nouzových situací, který by mohl nastat při činnosti.
•Pokud je tento výrobek prodáván mimo zemi určení, musí prodejce poskytnout tento návod v jazyce země prodeje.

3) OBLAST POUŽITÍ
Konektory, QuickDraws a Prsteny pro horolezectví a horolezečství.
EN 12275: 2013 (karabiny konektory), EN 566: 2017 (Quickdraws and Rings).
4) OZNAČENÍ CE A CERTIFIKACE
•CE, evropská značka shody.
Grivel Connectors, Quickdraws and Rings jsou certifikované výrobky v souladu s nařízením (EU) 2016/425, které upravuje kategorií OOP (osobní ochranné prostředky) kategorií III; jedná se o OOP, které zabraňují vážnému fyzickému poškození, zranění, poškození nebo smrti v případě pádu.
•UIAA: značka shody s předpisy UIAA (International Union of Alpine Association).
•Oznamění evropský organ, který provedl EU přezkoušení typu, je: DOLIMITICERT S.C.a.R.L. (nr. 2008) Loc. Villanova, 7 / A - 32013 Longarone (BL) Itálie.
•Roční kontrolní výroby tohoto OOP provádí v souladu s modulem D nařízení EU 2016/425 uznávaný evropský subjekt (č. 0123) TUV SUD Product Service GmbH (Č. 0123), Daimlerstrasse 11, D-85748 Garching - Německo.
Grivel karabiny jsou vyráběny pomocí kování hliníku nebo slitiny oceli a jsou testovány v evropských norem EN12275:2013 a UIAA121.

Druhy karabin (4A): a) Základní karabiny nebo typ „B“ se nazývají „karabiny základní“. Karabiny tohoto typu BEZ BEZ kruhového bezpečnostního zámku se doporučují pro použití s certifikovanými převodovými pásy a jsou označeny normou EN566; b) Karabiny typu B označene „B v kruhu“ s bezpečnostním pojistným kroužkem jsou určeny pro univerzální použití. Pojistný kroužek zabraňuje možnému náhodnému vytvření během zastavovací operaci nebo na ostrých hranách nebo skálach s nebezpečím, že se šňůra nebo prstenecová páska vytáhne nebo jiných textilních a / nebo kovových spojovacích systémů; c) Karabiny typu H označene „H v kruhu“ se označují „karabiny HMS“ s automatickým pojistným kroužkem pro pojištění prostřednictvím uzlu fundnika; d) Konektory typu Q s rychlým spojením se šroubovým bezpečnostním uzávěrem.
Popruhy pro rychlé pily a kroužky jsou vyrobeny z polyestere nebo Dyneema s vložením bezpečnostního vlákna; jedná se o výrobky testované podle evropských norem EN 566: 2017 a UIAA 104 a nabízejí zaručenou pevnost v tahu při balení nejméno 22 kN.
Pozor: laboratorní testy, testy, návod k použití a standardy

ne vždy uspějí v reprodukci praxe, takže výsledky získané ve skutečných podmínkách použití produktu v přirozeném prostředí se někdy mohou výrazně lišit.
•Nejlepší instrukce jsou nepřetřžitá praxe používaná pod dohledem kompetentních a přípravených instruktorů.

5) DALŠÍ INFORMACE

Tento produkt je v souladu s nařízením (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích (OOP). EU prohlásí, že shodě je k dispozici na webu www.grivel.com

6) POUŽITÍ A UPOZORNĚNÍ K POUŽITÍ
Zařízení popsaná v této uživatelské příručce jsou OOP (osobní ochranné prostředky) a nedílnou součástí systému pro zastavení pádu shora. Produkt musí být používán výhradně tak, jak je uvedeno v této uživatelské příručce, a nesmí být v něm provedeny žádné změny ani úpravy.
Uživatel musí věnovat velkou pozornost výběru kotveního bodu, který musí být přednostně umístěn nad jeho polohou (A) Je důležité připojit zařízení ke správnému a bezpečnému kotvenímu bodu pomocí certifikovaného spojovacího subsystému nebo systému zachycení pádu.
Ujistěte se, že místo nakládky (dorzá nebo kotvení bod) je dostatečně těsné! Dávejte pozor, abyste na pásku neprováděli uzly, protože drastický snižování odporu SLINGu, a proto se považují za nebezpečné.
Ujistěte se, že lano je správně připojeno k karabině (B) a že jeho hlavní osa je orientována ve stejném směru jako lano nebo jeho spojevací subsystémy.
Nevkládejte jiné zařízení zkontrolujte a v případě pochybností jej neváhejte vyměnit.
•Před každým použitím musí uživatel předložit plán záchrany, který má být proveden v případě nouzových situací, který by mohl nastat při činnosti.
•Pokud je tento výrobek prodáván mimo zemi určení, musí prodejce poskytnout tento návod v jazyce země prodeje.

7) OBLAST POUŽITÍ
Konektory, QuickDraws a Prsteny pro horolezectví a horolezečství.
EN 12275: 2013 (karabiny konektory), EN 566: 2017 (Quickdraws and Rings).
4) OZNAČENÍ CE A CERTIFIKACE
•CE, evropská značka shody.
Grivel Connectors, Quickdraws and Rings jsou certifikované výrobky v souladu s nařízením (EU) 2016/425, které upravuje kategorií OOP (osobní ochranné prostředky) kategorií III; jedná se o OOP, které zabraňují vážnému fyzickému poškození, zranění, poškození nebo smrti v případě pádu.
•UIAA: značka shody s předpisy UIAA (International Union of Alpine Association).
•Oznamění evropský organ, který provedl EU přezkoušení typu, je: DOLIMITICERT S.C.a.R.L. (nr. 2008) Loc. Villanova, 7 / A - 32013 Longarone (BL) Itálie.
•Roční kontrolní výroby tohoto OOP provádí v souladu s modulem D nařízení EU 2016/425 uznávaný evropský subjekt (č. 0123) TUV SUD Product Service GmbH (Č. 0123), Daimlerstrasse 11, D-85748 Garching - Německo.
Grivel karabiny jsou vyráběny pomocí kování hliníku nebo slitiny oceli a jsou testovány v evropských norem EN12275:2013 a UIAA121.

Druhy karabin (4A): a) Základní karabiny nebo typ „B“ se nazývají „karabiny základní“. Karabiny tohoto typu BEZ BEZ kruhového bezpečnostního zámku se doporučují pro použití s certifikovanými převodovými pásy a jsou označeny normou EN566; b) Karabiny typu B označene „B v kruhu“ s bezpečnostním pojistným kroužkem jsou určeny pro univerzální použití. Pojistný kroužek zabraňuje možnému náhodnému vytvření během zastavovací operaci nebo na ostrých hranách nebo skálach s nebezpečím, že se šňůra nebo prstenecová páska vytáhne nebo jiných textilních a / nebo kovových spojovacích systémů; c) Karabiny typu H označene „H v kruhu“ se označují „karabiny HMS“ s automatickým pojistným kroužkem pro pojištění prostřednictvím uzlu fundnika; d) Konektory typu Q s rychlým spojením se šroubovým bezpečnostním uzávěrem.
Popruhy pro rychlé pily a kroužky jsou vyrobeny z polyestere nebo Dyneema s vložením bezpečnostního vlákna; jedná se o výrobky testované podle evropských norem EN 566: 2017 a UIAA 104 a nabízejí zaručenou pevnost v tahu při balení nejméno 22 kN.
Pozor: laboratorní testy, testy, návod k použití a standardy

NO

1) INFO-BOOK - i-piktogram
Brukere må lese og forstå nøye disse informative merknadene og instruksjonene før de bruker produktet.

2) OBS!

•Produktet skal kun brukes med tanke på bruken og begrensningene som er beskrevet i denne brukerhåndboken.
•Opprettelse av beskyttelses- og forebyggingsystemer mot fall fra høyden er viktig og involvering risiko som kan føre til død eller alvorlig skade.
•Dette produktet skal bare brukes av eller under direkte tilsyn av en kompetent og erfaren person. Aktiviteten som disse enhetene kan brukes til er ekstremt farlig! Konsekvensene av feil valg i bruk eller vedlikehold av utstyret kan forårsake skade, alvorlig personskade eller til og med død.
•Bruk bare dette apparatet etter god teoretisk og praktisk kunnskap og bare under optimale helsemessige forhold.
•Alle som bruker Grivel-produkter er uansett ansvar for risikoen forbundet med disse aktivitetene som skyldes feil bruk av produktet.
•Enhver modifisering av det originale produktet kan ha farlige konsekvenser for selve produktet og sikkerheten.
•Endringer skjer på brukerens egen risiko og fare og fører automatisk til tap av garanti.
•Materialer er ikke evigev.
•Før hver bruk, inspisier utstyret og ikke noll med å bygge det ut hvis du er i tvil.
•Før hver bruk må brukeren gi en redningsplan som skal implementeres i nødsituasjoner som kan oppstå under aktivitetene.
•Hvis dette produktet er selges utenfor bestemmelandslandet, må forhandleren gi denne håndboken på språket i salgslandet.

3) ANVENDELSESOMRÅDE
Koblinger, hurtigdrag og ringer for fjellklatring og klattrng og isklattrng.
(Dette utstyret er personlig verneutstyr (P.VU) som brukes for å beskytte mot fall fra høyden under fjellklatring, klattrng eller beslektede aktiviteter i henhold til standardene: EN 12275:2013 (connectors-carabiners), EN 566:2017 (Quickdraws and Rings).
4) CE-merking og -sertifisering
•CE, europeisk samsvarmerke.
Grivel Connectors, Quickdraws and Rings er sertifiserte produkter i samsvar med forordning (EU) 2016/425 som regulerer P.VU (Personlig verneutstyr) i III-kategorien; dette er P.VU som forhindrer alvorlig fysisk skade, skade, lesjoner eller død i tilfelle fall.
•UIAA: merke for samsvar med UIAA (International Union of Alpine Associations) protokoller.
•Det varslede europeiske organet som gjennomførte EU-typeundersøkelsen er: DOLIMITICERT S.C.a.R.L. (nr. 2008) Loc. Villanova, 7 / A - 32013 Longarone (BL) - Italy.
•Den årlige kontrollen av produksjonen av denne PPE, i henhold til modul D i EU-forordningen 2016/425, utføres av det varslede europeiske organet (nr. 0123) TUV SUD Product Service GmbH (nr. 0123), Daimlerstrasse 11, D-85748 Garching - Tyskland.

Grivel karabinholdere produseres med smiling av aluminium eller stållegering og testes i henhold til europeiske standarder EN12275: 2013 og UIAA121.
Dryer Carabiners (4A): a) Basic Carabiners eller type "B" kalles "base carabiners". Karabinhenger av denne typen UTEN sikkerhetslås er ringtype anbefales for bruk med sertifiserte transmissjonstropper og merket med EN566-standarden; b) Karabinhenger av type B merket med "B i en sirkel" med en sikkerhetslåsring er designet i stedet for universell bruk. Sikkerhetsringene forhindrer en eventuell ulitiskitet åpning under stansing eller på skarpe kanter eller steiner med fare for at ledningen eller ringbåndet kommer ut eller andre tekstil- og / eller metalltilkoblings-systemer; c) Karabine av type H merket med "H i en sirkel" blir referert til som "HMS Carabiners" med en automatisk sikkerhetslåsring for forsikring ved hjelp av en båtmannsnode; d) Type Q-kontakter med hurtigkobling med skrueskringing.

Stroppsene til hurtigtrekk og ringene er laget av Polyester eller Dyneema med innsetting av en sikkerhetsråd; dette er produktet testet i henhold til europeiske standarder EN 566: 2017 og UIAA 104 og tilbyr en garantert strekkfasthet på emballasjetidspunktet på minst 22 kN.
Oppmerksomhet: laboratorietester, tester, bruksanvisning og standarder lykkes ikke alltid med å reproducere

praksis, så resultatene oppnådd i de virkelige bruksbetingelsene for produktet i det naturlige miljøet kan noen ganger avvike betydelig.
•De beste instruksjonene er kontinuerlig bruk under tilsyn av kompetente og forberedte instruktører.

5) TILLEGGSINFORMASJON

Dette produktet er i samsvar med forskrift (EU) 2016/425 om personlig verneutstyr (P.VU).

EU-samsvarserklæringer er tilgjengelig på nettstedet www.grivel.com

6) BRUK OG ADVARSLER FOR BRUK
Enheterne som er beskrevet i denne bruksanvisningen er P.VU og en integrert del av et system for å stoppe et fall ovenfra. Produktet må utelukkende brukes som angitt i denne brukerhåndboken, og ingen endringer eller endringer må gjøres på det. Brukeren må være svært forsiktig med å velge forankringspunkt som helst må plasseres over brukeren posisjon (A) Det er viktig å holde enheten til et riktig og sikkert forankringspunkt ved hjelp av et sertifisert tilkoblingsundersystem eller et fallstoppssystem. Forsikre deg om at lastepunktet (stopp- eller ankerpunktet) er tilstrekkelig tørt! Vær forsiktig så du ikke utfører knuter på båndet, da de drastisk reduserer motstanden til SLING, de er derfor å anse som farlige. Forsikre deg om at tauet er riktig festet til karabinen (B) og at hovedkassen i henhold til standardene: EN 12275:2013 (konektorer-karabinke), EN 566:2017 (Hitte velle i prstani).

Koblinger utstyrt med en fingerlås (ring eller automatisk) garanterer maksimal sikkerhet under bruk (F), men må ikke åpnes under bruk. (For karabinere med ringmutterlukking, sørg for at skruen er strammet oppover til det er en liten motstand på tett lukket måke. Det anbefales ikke å lukke skruen med kraft.) Vær også oppmerksom på at tauet ikke åpner eller lukkeskruen da det kan åpne, eller at tauet ikke gir på noen måte på transmissjonsbåndet eller på ringen, da det kan slippe ut på grunn av friksjon for å redusere sikkerhetstyselen.
Bruk utstyret ditt med forsiktighet, og unngå å slippe det fra betydelige høyder (G), da dette kan føre til usynlige skader (mikrosprekker eller kutt), hvis dette skjer, må du kontrollere enheten nøye og hvis du er i tvil, bytt den ut umiddelbart.

•For sporadisk bruk eller sesongkonstrasjon anbefales det å erstatte materialet mellom 5 og 10 år.
•Ved regelmessig bruk hele året er gjennomsnittlig levetid for produktet mellom 3 og 5 år.
•For hyppig profesjonell bruk der nye ruter gjennomføres, bør materialet byttes ut mellom 3 og 6 sesonger.
•Mens det er tørrvirket, erstatter materialet blandinger og konkurranser materialet hver 1. eller 2. sesong.
I alle fall må karabinene, stroppene for hurtigtrekk og ringene sjekkes og sees av en kompetent og erfaren person minst en gang i året.

10) Betydning av nåværende merking.
Merkingene på produktet kan variere i posisjon og størrelse avhengig av modell.
Koblinger (6A) testet i henhold til EN12275 og UIAA121 standarder:
1) Navn på produsent; 2) Navn på modellen; 3) Motstand i Kilo Newton (kN) ved direkte lukket finger; 4) Mindre aksje Kilo Newton motstand; 5) Motstand i åpen finger av Kilo Newton hovedakse; 6-10) Referansetekniske standarder, europeiske og UIAA; 7) Type kontakt (om nødvendig) 8) Produksjonsdato (ÅÅ / MM / Å) / måned; 9) Advarsel om å lese bruksanvisningen før du bruker enheten eller annen informasjon.
11) Europeisk konformitetsmerking
12) Akkrediteringsnummer for det varslede organet som utfører den årlige inspeksjonen av produktet; 13) Datu for årets progressive dag / Nr. Styre.

Stropper for girkasser og ringe (6B) testet i henhold til EN566 og UIAA104:
1) Produsentens navn 2) Europeisk samsvarsmrking; 3) Akkrediteringsnummer for det varslede organet som utfører den årlige inspeksjonen av produktet; 4) Maximal strekkfasthet i Kilo Newton 5-6) Referansetekniske standarder, europeiske og UIAA; 7) Produktets opprinnelse; 8) i-piktogram (Å eller fjellklatring).
Langvarig eksponering for en eller flere av de risikoeer som er angitt ovenfor, kan skade sikkerheten til karabinere, hurtigfjöringsstropper eller fjellklatringe som skal reduseres dramatisk.

7) FORKNYTTNINGER OG FORBRUKNINGSGKONTROLLER
Før og etter hver bruk, må brukeren utføre en visuell inspeksjon, sørg for at kontakten fungerer som den skal, og sørg for at:
- Carabiners har ingen til åpenbare tegn på slitasje, det er ingen tegn til overfladiske mikrosprekker og lukkesystemene er ikke slitte eller korroderte.
- karabinhender har ingen skrueskringing.
- karabiner har ingen tegn til slitasje, det er ingen tegn til hurtigtrekk eller fjellklatringene har ingen tydelige tegn på slitasje, kutt eller ødelagte sømmer.
Hvis carabiners, stroppene for quickdraws eller fjellklatringene viser tegn til slitasje, overfladiske feil korrosjon eller forenensning fra kjemiske stoffer, eller hvis det er tvil om deres faktiske tilstand og service, må

disse umiddelbart settes ut av drift; hvis du er i tvil, må du bygge ut enhetene umiddelbart.
Bruk aldri enhetene hvis de viser overfladiske feil som snitt eller redusert seksjon eller dårlig funksjon.
Livet ditt avhenger av utstyrets fortsatte effektivitet (det anbefales sterkt at utstyret er personlig bruk) og dets historie (bruk lagring, kontrollør, etc.). Vi anbefaler på det sterkeste at kontrollør før og etter bruk blir utført av en kompetent person og i alle fall minst en gang i året.
VIKTIG! Hvis carabiners, stroppene for quickdraws eller fjellklatringene har blitt brukt for å stoppe et fall (fra en høyde over 4 meter), må disse inspiseres umiddelbart og til slutt tas ut av drift og erstattes. For fall inntraff i lavere høyder, er det tilrådelig å inspisere carabiners, stroppene for quickdraws eller fjellklatringene og å konsultere erfarne mennesker før de brukes igjen. I tilfelle tvil, selv de minste, bytter ut karabinere, stroppene for hurtigdrakter eller fjellklatringene umiddelbart.
8) Omsorg og vedlikehold

Rengjøring: bruk ofte lukket rent vann (maks. 30 ° C), eventuelt med tilsetning av et mildt vaskemiddel (nøytral såpe). La deretter kontakten tørke vekk fra direkte varmekilder. Stroppene til hurtigtrekk og ringe kan ikke vaskes i maskin!
Smøring: Smør de bevegelige delene av karabinene med jevne mellomrom med silikonbasert olje. Unngå kontakt av dette med tekstildelene. Denne operasjonen må utføres etter rengjøring og fullstendig tørking.
Lagring: etter rengjøring, tørking og smøring, sett kontakten på et kjølig, tørt og ventilert sted og ikke i kontakt med metalloverflater med skarpe kanter. Unngå eksponering for U.V. Oppbevar aldri våre eller fuktige kontakter.
Transport: Unngå kompresjon, eksponering for direkte sollys og kontakt med skarpe verktyr under transport. Unngå å forlate enhetene i bilen eller innendørs utsatt for solen. For transport bruk beskyttelsesetasjen som følger med, eller hvis den er fraværende emballasje som bevarer produktets integritet.

9) PRODUKTETS LIV
Enheterne holdbarhet (karabinholdere, hurtigutløser og ringe) for fjellklatring og klattrng og isklattrng over tid avhengig av følgende faktorer: hyppighet av bruk, miljøforhold, riktig vedlikehold.
•For sporadisk bruk eller sesongkonstrasjon anbefales det å erstatte materialet mellom 5 og 10 år.
•Ved regelmessig bruk hele året er gjennomsnittlig levetid for produktet mellom 3 og 5 år.
•For hyppig profesjonell bruk der nye ruter gjennomføres, bør materialet byttes ut mellom 3 og 6 sesonger.
•Mens det er tørrvirket, erstatter materialet blandinger og konkurranser materialet hver 1. eller 2. sesong.
I alle fall må karabinene, stroppene for hurtigtrekk og ringene sjekkes og sees av en kompetent og erfaren person minst en gang i året.

10) Betydning av nåværende merking.
Merkingene på produktet kan variere i posisjon og størrelse avhengig av modell.
Koblinger (6A) testet i henhold til EN12275 og UIAA121 standarder:
1) Navn på produsent; 2) Navn på modellen; 3) Motstand i Kilo Newton (kN) ved direkte lukket finger; 4) Mindre aksje Kilo Newton motstand; 5) Motstand i åpen finger av Kilo Newton hovedakse; 6-10) Referansetekniske standarder, europeiske og UIAA; 7) Type kontakt (om nødvendig) 8) Produksjonsdato (ÅÅ / MM / Å) / måned; 9) Advarsel om å lese bruksanvisningen før du bruker enheten eller annen informasjon.
11) Europeisk konformitetsmerking
12) Akkrediteringsnummer for det varslede organet som utfører den årlige inspeksjonen av produktet; 13) Datu for årets progressive dag / Nr. Styre.

Stropper for girkasser og ringe (6B) testet i henhold til EN566 og UIAA104:
1) Produsentens navn 2) Europeisk samsvarsmrking; 3) Akkrediteringsnummer for det varslede organet som utfører den årlige inspeksjonen av produktet; 4) Maximal strekkfasthet i Kilo Newton 5-6) Referansetekniske standarder, europeiske og UIAA; 7) Produktets opprinnelse; 8) i-piktogram (Å eller fjellklatring).
Langvarig eksponering for en eller flere av de risikoeer som er angitt ovenfor, kan skade sikkerheten til karabinere, hurtigfjöringsstropper eller fjellklatringe som skal reduseres dramatisk.

7) FORKNYTTNINGER OG FORBRUKNINGSGKONTROLLER
Før og etter hver bruk, må brukeren utføre en visuell inspeksjon, sørg for at kontakten fungerer som den skal, og sørg for at:
- Carabiners har ingen til åpenbare tegn på slitasje, det er ingen tegn til overfladiske mikrosprekker og lukkesystemene er ikke slitte eller korroderte.
- karabinhender har ingen skrueskringing.
- karabiner har ingen tegn til slitasje, det er ingen tegn til hurtigtrekk eller fjellklatringene har ingen tydelige tegn på slitasje, kutt eller ødelagte sømmer.
Hvis carabiners, stroppene for quickdraws eller fjellklatringene viser tegn til slitasje, overfladiske feil korrosjon eller forenensning fra kjemiske stoffer, eller hvis det er tvil om deres faktiske tilstand og service, må

disse umiddelbart settes ut av drift; hvis du er i tvil, må du bygge ut enhetene umiddelbart.
Bruk aldri enhetene hvis de viser overfladiske feil som snitt eller redusert seksjon eller dårlig funksjon.
Livet ditt avhenger av utstyrets fortsatte effektivitet (det anbefales sterkt at utstyret er personlig bruk) og dets historie (bruk lagring, kontrollør, etc.). Vi anbefaler på det sterkeste at kontrollør før og etter bruk blir utført av en kompetent person og i alle fall minst en gang i året.
VIKTIG! Hvis carabiners, stroppene for quickdraws eller fjellklatringene har blitt brukt for å stoppe et fall (fra en høyde over 4 meter), må disse inspiseres umiddelbart og til slutt tas ut av drift og erstattes. For fall inntraff i lavere høyder, er det tilrådelig å inspisere carabiners, stroppene for quickdraws eller fjellklatringene og å konsultere erfarne mennesker før de brukes igjen. I tilfelle tvil, selv de minste, bytter ut karabinere, stroppene for hurtigdrakter eller fjellklatringene umiddelbart.
8) Omsorg og vedlikehold

Rengjøring: bruk ofte lukket rent vann (maks. 30 ° C), eventuelt med tilsetning av et mildt vaskemiddel (nøytral såpe). La deretter kontakten tørke vekk fra direkte varmekilder. Stroppene til hurtigtrekk og ringe kan ikke vaskes i maskin!
Smøring: Smør de bevegelige delene av karabinene med jevne mellomrom med silikonbasert olje. Unngå kontakt av dette med tekstildelene. Denne operasjonen må utføres etter rengjøring og fullstendig tørking.
Lagring: etter rengjøring, tørking og smøring, sett kontakten på et kjølig, tørt og ventilert sted og ikke i kontakt med metalloverflater med skarpe kanter. Unngå eksponering for U.V. Oppbevar aldri våre eller fuktige kontakter.
Transport: Unngå kompresjon, eksponering for direkte sollys og kontakt med skarpe verktyr under transport. Unngå å forlate enhetene i bilen eller innendørs utsatt for solen. For transport bruk beskyttelsesetasjen som følger med, eller hvis den er fraværende emballasje som bevarer produktets integritet.

9) PRODUKTETS LIV
Enheterne holdbarhet (karabinholdere, hurtigutløser og ringe) for fjellklatring og klattrng og isklattrng over tid avhengig av følgende faktorer: hyppighet av bruk, miljøforhold, riktig vedlikehold.
•For sporadisk bruk eller sesongkonstrasjon anbefales det å erstatte materialet mellom 5 og 10 år.
•Ved regelmessig bruk hele året er gjennomsnittlig levetid for produktet mellom 3 og 5 år.
•For hyppig profesjonell bruk der nye ruter gjennomføres, bør materialet byttes ut mellom 3 og 6 sesonger.
•Mens det er tørrvirket, erstatter materialet blandinger og konkurranser materialet hver 1. eller 2. sesong.
I alle fall må karabinene, stroppene for hurtigtrekk og ringene sjekkes og sees av en kompetent og erfaren person minst en gang i året.

10) Betydning av nåværende merking.
Merkingene på produktet kan variere i posisjon og størrelse avhengig av modell.

Koblinger (6A) testet i henhold til EN12275 og UIAA121 standarder:
1) Navn på produsent; 2) Navn på modellen; 3) Motstand i Kilo Newton (kN) ved direkte lukket finger; 4) Mindre aksje Kilo Newton motstand; 5) Motstand i åpen finger av Kilo Newton hovedakse; 6-10) Referansetekniske standarder, europeiske og UIAA; 7) Type kontakt (om nødvendig) 8) Produksjonsdato (ÅÅ / MM / Å) / måned; 9) Advarsel om å lese bruksanvisningen før du bruker enheten eller annen informasjon.
11) Europeisk konformitetsmerking
12) Akkrediteringsnummer for det varslede organet som utfører den årlige inspeksjonen av produktet; 13) Datu for årets progressive dag / Nr. Styre.

Stropper for girkasser og ringe (6B) testet i henhold til EN566 og UIAA104:
1) Produsentens navn 2) Europeisk samsvarsmrking; 3) Akkrediteringsnummer for det varslede organet som utfører den årlige inspeksjonen av produktet; 4) Maximal strekkfasthet i Kilo Newton 5-6) Referansetekniske standarder, europeiske og UIAA; 7) Produktets opprinnelse; 8) i-piktogram (Å eller fjellklatring).
Langvarig eksponering for en eller flere av de risikoeer som er angitt ovenfor, kan skade sikkerheten til karabinere, hurtigfjöringsstropper eller fjellklatringe som skal reduseres dramatisk.

7) FORKNYTTNINGER OG FORBRUKNINGSGKONTROLLER
Før og etter hver bruk, må brukeren utføre en visuell inspeksjon, sørg for at kontakten fungerer som den skal, og sørg for at:
- Carabiners har ingen til åpenbare tegn på slitasje, det er ingen tegn til overfladiske mikrosprekker og lukkesystemene er ikke slitte eller korroderte.
- karabinhender har ingen skrueskringing.
- karabiner har ingen tegn til slitasje, det er ingen tegn til hurtigtrekk eller fjellklatringene har ingen tydelige tegn på slitasje, kutt eller ødelagte sømmer.
Hvis carabiners, stroppene for quickdraws eller fjellklatringene viser tegn til slitasje, overfladiske feil korrosjon eller forenensning fra kjemiske stoffer, eller hvis det er tvil om deres faktiske tilstand og service, må

disse umiddelbart settes ut av drift; hvis du er i tvil, må du bygge ut enhetene umiddelbart.
Bruk aldri enhetene hvis de viser overfladiske feil som snitt eller redusert seksjon eller dårlig funksjon.
Livet ditt avhenger av utstyrets fortsatte effektivitet (det anbefales sterkt at utstyret er personlig bruk) og dets historie (bruk lagring, kontrollør, etc.). Vi anbefaler på det sterkeste at kontrollør før og etter bruk blir utført av en kompetent person og i alle fall minst en gang i året.
VIKTIG! Hvis carabiners, stroppene for quickdraws eller fjellklatringene har blitt brukt for å stoppe et fall (fra en høyde over 4 meter), må disse inspiseres umiddelbart og til slutt tas ut av drift og erstattes. For fall inntraff i lavere høyder, er det tilrådelig å inspisere carabiners, stroppene for quickdraws eller fjellklatringene og å konsultere erfarne mennesker før de brukes igjen. I tilfelle tvil, selv de minste, bytter ut karabinere, stroppene for hurtigdrakter eller fjellklatringene umiddelbart.
8) Omsorg og vedlikehold

Rengjøring: bruk ofte lukket rent vann (maks. 30 ° C), eventuelt med tilsetning av et mildt vaskemiddel (nøytral såpe). La deretter kontakten tørke vekk fra direkte varmekilder. Stroppene til hurtigtrekk og ringe kan ikke vaskes i maskin!
Smøring: Smør de bevegelige delene av karabinene med jevne mellomrom med silikonbasert olje. Unngå kontakt av dette med tekstildelene. Denne operasjonen må utføres etter rengjøring og fullstendig tørking.
Lagring: etter rengjøring, tørking og smøring, sett kontakten på et kjølig, tørt og ventilert sted og ikke i kontakt med metalloverflater med skarpe kanter. Unngå eksponering for U.V. Oppbevar aldri våre eller fuktige kontakter.
Transport: Unngå kompresjon, eksponering for direkte sollys og kontakt med skarpe verktyr under transport. Unngå å forlate enhetene i bilen eller innendørs utsatt for solen. For transport bruk beskyttelsesetasjen som følger med, eller hvis den er fraværende emballasje som bevarer produktets integritet.

9) PRODUKTETS LIV
Enheterne holdbarhet (karabinholdere, hurtigutløser og ringe) for fjellklatring og klattrng og isklattrng over tid avhengig av følgende faktorer: hyppighet av bruk, miljøforhold, riktig vedlikehold.
•For sporadisk bruk eller sesongkonstrasjon anbefales det å erstatte materialet mellom 5 og 10 år.
•Ved regelmessig bruk hele året er gjennomsnittlig levetid for produktet mellom 3 og 5 år.
•For hyppig profesjonell bruk der nye ruter gjennomføres, bør materialet byttes ut mellom 3 og 6 sesonger.
•Mens det er tørrvirket, erstatter materialet blandinger og konkurranser materialet hver 1. eller 2. sesong.
I alle fall må karabinene, stroppene for hurtigtrekk og ringene sjekkes og sees av en kompetent og erfaren person minst en gang i året.

10) Betydning av nåværende merking.
Merkingene på produktet kan variere i posisjon og størrelse avhengig av modell.
Koblinger (6A) testet i henhold til EN12275 og UIAA121 standarder:
1) Navn på produsent; 2) Navn på modellen; 3) Motstand i Kilo Newton (kN) ved direkte lukket finger; 4) Mindre aksje Kilo Newton motstand; 5) Motstand i åpen finger av Kilo Newton hovedakse; 6-10) Referansetekniske standarder, europeiske og UIAA; 7) Type kontakt (om nødvendig) 8) Produksjonsdato (ÅÅ / MM / Å) / måned; 9) Advarsel om å lese bruksanvisningen før du bruker enheten eller annen informasjon.
11) Europeisk konformitetsmerking
12) Akkrediteringsnummer for det varslede organet som utfører den årlige inspeksjonen av produktet; 13) Datu for årets progressive dag / Nr. Styre.

Stropper for girkasser og ringe (6B) testet i henhold til EN566 og UIAA104:
1) Produsentens navn 2) Europeisk samsvarsmrking; 3) Akkrediteringsnummer for det varslede organet som utfører den årlige inspeksjonen av produktet; 4) Maximal strekkfasthet i Kilo Newton 5-6) Referansetekniske standarder, europeiske og UIAA; 7) Produktets opprinnelse; 8) i-piktogram (Å eller fjellklatring).
Langvarig eksponering for en eller flere av de risikoeer som er angitt ovenfor, kan skade sikkerheten til karabinere, hurtigfjöringsstropper eller fjellklatringe som skal reduseres dramatisk.

7) FORKNYTTNINGER OG FORBRUKNINGSGKONTROLLER
Før og etter hver bruk, må brukeren utføre en visuell inspeksjon, sørg for at kontakten fungerer som den skal, og sørg for at:
- Carabiners har ingen til åpenbare tegn på slitasje, det er ingen tegn til overfladiske mikrosprekker og lukkesystemene er ikke slitte eller korroderte.
- karabinhender har ingen skrueskringing.
- karabiner har ingen tegn til slitasje, det er ingen tegn til hurtigtrekk eller fjellklatringene har ingen tydelige tegn på slitasje, kutt eller ødelagte sømmer.
Hvis carabiners, stroppene for quickdraws eller fjellklatringene viser tegn til slitasje, overfladiske feil korrosjon eller forenensning fra kjemiske stoffer, eller hvis det er tvil om deres faktiske tilstand og service, må

disse umiddelbart settes ut av drift; hvis du er i tvil, må du bygge ut enhetene umiddelbart.
Bruk aldri enhetene hvis de viser overfladiske feil som snitt eller redusert seksjon eller dårlig funksjon.
Livet ditt avhenger av utstyrets fortsatte effektivitet (det anbefales sterkt at utstyret er personlig bruk) og dets historie (bruk lagring, kontrollør, etc.). Vi anbefaler på det sterkeste at kontrollør før og etter bruk blir utført av en kompetent person og i alle fall minst en gang i året.
VIKTIG! Hvis carabiners, stroppene for quickdraws eller fjellklatringene har blitt brukt for å stoppe et fall (fra en høyde over 4 meter), må disse inspiseres umiddelbart og til slutt tas ut av drift og erstattes. For fall inntraff i lavere høyder, er det tilrådelig å inspisere carabiners, stroppene for quickdraws eller fjellklatringene og å konsultere erfarne mennesker før de brukes igjen. I tilfelle tvil, selv de minste, bytter ut karabinere, stroppene for hurtigdrakter eller fjellklatringene umiddelbart.
8) Omsorg og vedlikehold

Rengjøring: bruk ofte lukket rent vann (maks. 30 ° C), eventuelt med tilsetning av et mildt vaskemiddel (nøytral såpe). La deretter

